

# BIOWIN *Ultegra*



L'immagine è solo a scopo illustrativo, il tablet è un accessorio.

CALDAIA A PELLETT

# INDICE

<b>INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE DELL'IMPIANTO.....</b>	<b>4</b>
<b>1. Avvertenze generali .....</b>	<b>4</b>
1.1 Documenti di riferimento .....	4
1.2 Avvertenze di sicurezza e altre segnalazioni utilizzate in questo documento.....	4
1.2.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza .....	4
1.2.2 Simboli, tipo di pericolo o significato.....	4
1.2.3 Termini di segnalazione .....	5
1.3 Unità di misura.....	5
1.4 Ricambi.....	5
1.5 Targhetta e codice QR per hotspot per la caldaia .....	6
<b>2. Sicurezza .....</b>	<b>6</b>
2.1 Obblighi del produttore .....	6
2.2 Obblighi dell'installatore .....	6
2.3 Obblighi dell'utente .....	6
2.4 Avvertenze generali di sicurezza.....	7
<b>3. Fonti di pericolo .....</b>	<b>7</b>
3.1 Interruzione di corrente (o quando il ventilatore non è in funzione) .....	7
3.2 Corpo caldaia.....	7
3.3 Aria di combustione .....	7
3.4 Ingresso nel magazzino pellet, contenitore .....	8
3.4.1 Misure di sicurezza secondo DIN EN ISO 20023.....	8
<b>4. Combustibile .....</b>	<b>9</b>
<b>5. Prima accensione e manutenzione.....</b>	<b>9</b>
<b>6. Controllo prima dell'accensione .....</b>	<b>10</b>
<b>7. Verifica del funzionamento .....</b>	<b>10</b>
<b>USO .....</b>	<b>11</b>
<b>8. Pannello di comando con pulsante myMagic.....</b>	<b>11</b>
8.1 Pulsante myMagic.....	12
8.2 Anello colorato sotto il pulsante myMagic .....	12
8.3 Messaggi informativi, di errore e di allarme .....	13
8.4 Funzionamento Off .....	14
8.5 Funzionamento automatico.....	14
8.6 Modalità manuale .....	15
8.7 Pulizia.....	16
8.8 Spazzacamino 30 % e 100 %.....	16
8.9 Impostazioni.....	18
8.9.1 Connessione diretta tra la caldaia e il tablet o smartphone .....	18
<b>9. Aprire le porte di contenimento .....</b>	<b>20</b>
<b>10. Riempimento della stiva pellet .....</b>	<b>21</b>
<b>11. Descrizione del funzionamento, elementi funzionali e di comando.....</b>	<b>22</b>
<b>12. Funzionamento dell'impianto di riscaldamento .....</b>	<b>23</b>
12.1 Accensione caldaia.....	23
12.2 Accensione del sistema di regolazione o impostazione su funzionamento automatico .....	23
12.3 Funzionamento estivo, solo acqua calda.....	23
12.4 Spegnimento dell'impianto di riscaldamento .....	24
12.5 Spegnimento caldaia .....	24
12.6 Funzionamento di emergenza.....	24

<b>CURA, PULIZIA E MANUTENZIONE.....</b>	<b>25</b>
13. <b>Panoramica degli intervalli di pulizia (e assistenza).....</b>	<b>25</b>
13.1 Confermare la pulizia o confermare la pulizia generale – resettare la richiesta di pulizia .....	26
14. <b>Pulizia del rivestimento e pannello di comando .....</b>	<b>27</b>
15. <b>Apparecchi di pulizia e di comando .....</b>	<b>27</b>
16. <b>Svuotamento del contenitore cenere .....</b>	<b>28</b>
17. <b>Pulizia della camera di combustione e del corpo caldaia.....</b>	<b>30</b>
17.1 Pulizia della sonda Thermocontrol e del tubo di caduta.....	30
17.2 Pulizia del corpo caldaia .....	31
18. <b>Pulizia delle superfici riscaldanti in alto, filtri elettrostatici e del ventilatore .....</b>	<b>33</b>
19. <b>Tubo dei gas combusti verso il camino.....</b>	<b>35</b>
20. <b>Pulizia della stiva, fessure del filtro e degli interruttori di prossimità o riempimento di emergenza della stiva .....</b>	<b>36</b>
20.1 Riempimento di emergenza della stiva .....	37
20.2 Pulire il serbatoio, le fessure del filtro e gli interruttori di prossimità.....	37
21. <b>Pulizia della magazzino o contenitore pellet .....</b>	<b>38</b>
22. <b>Manutenzione.....</b>	<b>39</b>
<b>SMALTIMENTO/RICICLAGGIO.....</b>	<b>39</b>
<b>SCHEDE PRODOTTO .....</b>	<b>40</b>
<b>DATI TECNICI .....</b>	<b>41</b>
<b>CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE .....</b>	<b>42</b>
<b>CONDIZIONI DI GARANZIA .....</b>	<b>44</b>

# INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE DELL'IMPIANTO

Gentile proprietaria dell'impianto,  
egregio proprietario dell'impianto,

ci congratuliamo con lei per la sua nuova caldaia ecocompatibile. Con questo acquisto ha optato per un prodotto di qualità elevata di marchio Windhager, assicurandosi così maggiore comfort, consumo ottimizzato del combustibile e l'impiego ecocompatibile di energia preziosa preservando le risorse. Come prodotto di qualità, la sua caldaia è il risultato della nostra produzione certificata ISO 9001, è stata sottoposta a test estesi ed è riciclabile con tutti i componenti.

Le pagine seguenti riportano informazioni precise e consigli importanti per quanto riguarda l'uso, le funzioni degli apparecchi e la pulizia.

## 1. Avvertenze generali

Le presenti istruzioni sono rivolte agli utilizzatori dell'apparecchio e ai professionisti.



### Indicazione!

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento.  
Consegnare le istruzioni all'eventuale utilizzatore successivo.

### 1.1 Documenti di riferimento

- Istruzioni di montaggio BioWIN Ultegra
- Istruzioni di installazione e uso dei componenti che fanno parte dell'impianto

### 1.2 Avvertenze di sicurezza e altre segnalazioni utilizzate in questo documento

#### 1.2.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza



#### TERMINE DI SEGNALAZIONE Tipo di pericolo















Qui sono indicate le possibili conseguenze in caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza.  
► Qui sono indicate le misure da adottare per evitare i pericoli.

#### 1.2.2 Simboli, tipo di pericolo o significato

Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Lesione
	Scarica elettrica
	Pericolo di esplosione
	Pericolo di soffocamento

Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Pericolo di ustioni
	Pericolo di schiacciamento
	Pericolo di incendio
	Schiacciamento mani

## Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

Simbolo	Tipo di pericolo o significato	Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Vietato fumare, utilizzare fiamme libere e altre fonti di accensione.		Danni materiali (danni all'apparecchio, danni indiretti e danni ambientali)
	È vietato l'accesso alle persone non autorizzate.		Smaltimento Questo simbolo indica che è vietato smaltire le parti contrassegnate nei rifiuti domestici.
	Indicazioni o consigli		Questo simbolo indica che si deve intervenire. Le azioni necessarie vengono descritte passo per passo.
	Osservare le istruzioni		Estrarre la spina di rete
	Premere il tasto ON/OFF		Garantire un'aerazione sufficiente prima di accedervi.
	Vietato accedere senza sorveglianza		Proteggere dall'umidità
	Accesso solo con un rivelatore di CO personale.		Usa la maschera

### 1.2.3 Termini di segnalazione

TERMINE DI SEGNALAZIONE	Significato
<b>PERICOLO</b>	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare <b>lesioni gravi fino alla morte</b> .
<b>AVVERTIMENTO</b>	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare <b>lesioni</b> .
<b>ATTENZIONE</b>	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare un <b>malfunzionamento o danneggiamento della caldaia o dell'impianto di riscaldamento</b> .
Indicazioni o consigli	I blocchi di testo contrassegnati sono <b>indicazioni e consigli</b> per l'uso e il funzionamento. ▶ Leggere con attenzione i testi delle avvertenze.

## 1.3 Unità di misura



### Indicazione!

Ove non altrimenti specificato, tutte le misure sono indicate in millimetri.

## 1.4 Ricambi

Per i ricambi, rivolgersi al partner di assistenza ai clienti, scrivere all'indirizzo [ersatzteil@at.windhager.com](mailto:ersatzteil@at.windhager.com) o chiamare il numero +43(0)6212/2341-268.

### 1.5 Targhetta e codice QR per hotspot per la caldaia

Sulla targhetta sono riportate specifiche importanti dell'apparecchio, quali ad es. tipo di apparecchio, numero di matricola e anno di costruzione. Se occorre chiamare il partner di assistenza ai clienti o il servizio assistenza ai clienti Windhager per un ricambio o per un guasto, è opportuno annotarsi prima i dati riportati sulla targhetta. La targhetta si trova davanti, dietro la porta di contenimento sotto il quadro di comando – Fig. 2.

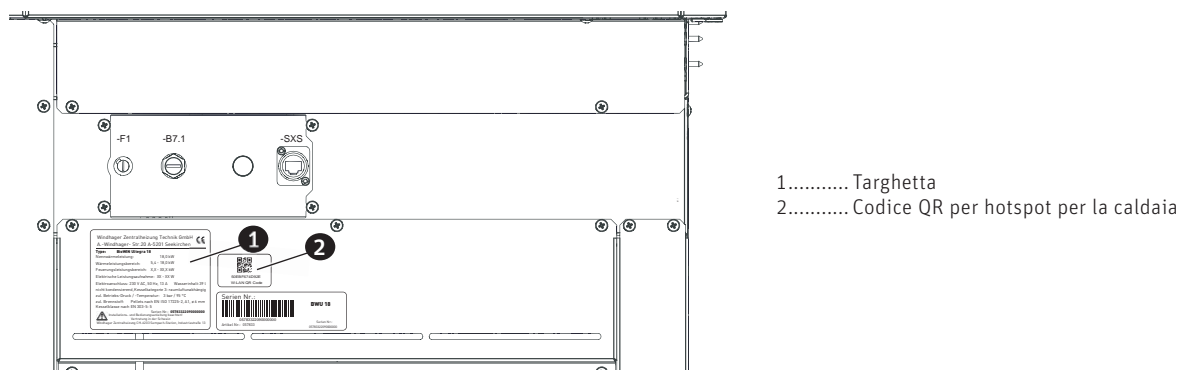


Fig.2 Targhetta

## 2. Sicurezza

La caldaia corredata di accessori corrisponde allo stato attuale della tecnica e alle norme di sicurezza applicabili e funziona con corrente elettrica (230 VAC). Il montaggio o la riparazione non conformi possono comportare un pericolo mortale per elettrocuzione. Il montaggio può essere effettuato esclusivamente da personale specializzato sufficientemente qualificato.

### 2.1 Obblighi del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati nel rispetto dei requisiti fondamentali delle diverse direttive vigenti, pertanto vengono forniti con il contrassegno **CE** e corredata di tutti i documenti necessari.

Con riserva di modifiche tecniche.

In qualità di produttori non possiamo essere ritenuti responsabili nei seguenti casi:

- utilizzo errato dell'apparecchio,
- manutenzione assente o insufficiente dell'apparecchio,
- installazione dell'apparecchio non regolamentare.

### 2.2 Obblighi dell'installatore

L'installazione dell'apparecchio compete all'installatore che deve rispettare le seguenti istruzioni:

- ▶ leggere e seguire tutte le istruzioni contenute nei manuali forniti a corredo dell'apparecchio;
- ▶ effettuare l'installazione in conformità alle prescrizioni e norme vigenti;
- ▶ spiegare l'impianto all'utente;
- ▶ attirare l'attenzione dell'utente sull'obbligo di controllo e manutenzione dell'apparecchio;
- ▶ consegnare tutti i manuali d'uso all'utente.

### 2.3 Obblighi dell'utente

Al fine di garantire un funzionamento ottimale dell'apparecchio, l'utente deve rispettare le seguenti istruzioni:

- ▶ l'impianto può essere utilizzato unicamente da persone adulte istruite dal servizio assistenza ai clienti Windhager o dal partner di assistenza ai clienti;
- ▶ l'utente deve aver letto e compreso le istruzioni contenute nella documentazione;
- ▶ incaricare personale specializzato qualificato dell'installazione e della prima messa in funzione;
- ▶ farsi spiegare l'impianto dall'installatore;

## Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

---

- ▶ provvedere all'esecuzione dei controlli e dei lavori di manutenzione necessari;
- ▶ conservare i manuali in buono stato in prossimità della caldaia.



### **PERICOLO Lesione**

Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche o mentali o percezioni sensoriali pregiudicate, oppure sprovviste di esperienza e conoscenze relative all'utilizzo dell'apparecchio, qualora non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o non siano opportunamente addestrate. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.

---

## 2.4 Avvertenze generali di sicurezza

---



### **PERICOLO Scarica elettrica**

Una volta spenta con il pulsante myMagic, la caldaia e i suoi accessori non sono completamente privi di tensione!



- ▶ Togliere assolutamente tensione alla caldaia (ad es. staccando la spina di rete – vedere Fig. 62 alla pagina 33) prima di effettuare qualsiasi lavoro di pulizia o riparazione.
- 



### **AVVERTIMENTO**

#### **Pericolo di schiacciamento a causa della coclea in rotazione**

- ▶ In caso di manipolazione di queste parti, togliere sempre tensione alla caldaia.
- 



### **AVVERTIMENTO Pericolo di ustioni**

- ▶ Prima di toccare queste superfici, spegnere assolutamente la caldaia e lasciarla raffreddare.
- 

## 3. Fonti di pericolo

### 3.1 Interruzione di corrente (o quando il ventilatore non è in funzione)

---



#### **AVVERTIMENTO Pericolo di deflagrazione**

Non aprire lo sportello della camera di combustione, elevato pericolo di deflagrazione all'apertura dello sportello della camera di combustione. Dopo un'interruzione di corrente durante la fase di combustione viene eseguito un Self-test, quindi il funzionamento riprende automaticamente.

---

### 3.2 Corpo caldaia

---



#### **AVVERTIMENTO Pericolo di deflagrazione**

Il corpo caldaia non deve essere mai riempito con i pellet manualmente. L'eccessiva presenza di materiale combustibile nel corpo caldaia causa un'accensione non ottimale dei pellet. Si forma una quantità troppo elevata di gas di distillazione secca che può causare una deflagrazione.

---

### 3.3 Aria di combustione

È vietato chiudere le aperture predisposte per l'alimentazione e lo scarico dell'aria!

### 3.4 Ingresso nel magazzino pellet, contenitore

Per tutte le fonti di energia vigono norme di sicurezza che vanno rispettate durante l'utilizzo di combustibile, riscaldamento e magazzini. Lo stesso vale anche per lo stoccaggio di pellet. L'accesso alle stive pellet è consentito solo nel rispetto delle misure di sicurezza – vedere il punto 3.4.1.



#### **PERICOLO Pericolo di soffocamento**

Va vietato l'accesso ai magazzini non ventilati (in particolare ai serbatoi interrati).

---

#### 3.4.1 Misure di sicurezza secondo DIN EN ISO 20023

- ▶ La caldaia a pellet deve essere spenta.
- ▶ Assicurare un'aerazione sufficiente prima di entrare nel magazzino.
- ▶ Durante la permanenza nel magazzino occorre garantire l'apporto di aria fresca. La stiva pellet deve essere aerata per almeno 15 minuti prima di entrarvi (ad es. mediante ventilazione incrociata attraverso la porta o la botola di accesso). L'apertura di accesso deve rimanere aperta e la ventilazione deve essere garantita mentre le persone lavorano nella stiva pellet.
- ▶ È consentito accedere alle stive pellet solo se accompagnati da una seconda persona, che rimane fuori dalla zona di pericolo come ulteriore precauzione di sicurezza. L'accompagnatore deve essere sempre in contatto visivo o almeno vocale con la persona nel magazzino, in modo da avviare più facilmente un salvataggio in caso di emergenza. Se si verifica una situazione di emergenza, la seconda persona deve chiamare aiuto e NON entrare nella stiva pellet. Le persone che entrano in una stiva pellet devono conoscere i pericoli e le misure di sicurezza.

#### **Stive pellet fino a 15 t di pellet**

Dopo aver riempito il magazzino si può formare ossido di carbonio (CO) inodore e verificarsi una mancanza di ossigeno. Pertanto nelle prime 4 settimane successive a un riempimento del magazzino è vietato accedere al magazzino pellet, oppure è consentito esclusivamente dopo un controllo preliminare (misurazione del gas) della concentrazione di CO nell'aria nel magazzino.

Al termine del periodo di 4 settimane, un'aerazione naturale continua della stiva pellet (coperchio aerato/apertura di aerazione) e la ventilazione incrociata per 15 minuti prima di entrare sono generalmente sufficienti per raggiungere un livello di esposizione al CO  $\leq$  60 ppm per un periodo di esposizione di 30 minuti.

#### **Stive pellet oltre 15 t di pellet e/o serbatoio interrato**

L'accesso alle stive pellet è consentito esclusivamente dopo un controllo preliminare (misurazione del gas) della concentrazione di CO nell'aria nel magazzino. Se la concentrazione di CO non è scesa al valore soglia prescritto dopo 15 minuti di ventilazione incrociata, si consiglia di usare un ventilatore (ad es. un aspirapolvere).

Durante la permanenza nella stiva pellet, le persone dovrebbero sempre portare con sé un rilevatore di CO personale impostato su una soglia di allarme superiore di 60 ppm. La soglia di allarme inferiore va impostata a 30 ppm, se il rilevatore offre questa caratteristica.

L'accesso alla stiva pellet per un breve periodo (massimo 30 minuti) è consigliato solo se la concentrazione di CO nella stiva pellet è  $\leq$  60 ppm. In caso di concentrazioni di CO  $>$  60 ppm, il magazzino deve essere aerato fino a quando la concentrazione di CO non sia scesa a sufficienza.

A causa della struttura ermetica, nei magazzini interrati possono verificarsi alte concentrazioni di CO. Pertanto è consentito accedere a magazzini interrati solo dopo una sufficiente aerazione e la misurazione della concentrazione di CO. Una seconda persona deve essere presente all'esterno del magazzino in ogni momento. Eventuali prescrizioni nazionali per l'utilizzo in spazi ristretti devono essere rispettate; altrimenti si devono osservare le migliori pratiche relative all'accesso, all'uscita e all'esecuzione di lavori nei magazzini.



### 4. Combustibile

Al fine di garantire un funzionamento del nuovo impianto di riscaldamento senza guasti per lungo tempo, occorre rispettare i punti elencati di seguito.

#### Qualità dei pellet a norma EN ISO 17225-2 A1:

la qualità dei pellet riveste un ruolo fondamentale per il funzionamento ottimale dell'impianto di riscaldamento.

Al momento dell'acquisto si prega pertanto di prestare particolare attenzione che i pellet soddisfino le prescrizioni di qualità della norma EN ISO 17225-2 A1. La massima sicurezza di funzionamento possibile è data dall'acquisto dei pellet da produttori che presentano una certificazione a norma ENplus (o anche DINplus oppure UZ38), poiché una certificazione prevede un controllo qualità interno costante.

Diametro: 6 mm; lunghezza: 10 – 40 mm; max. 1% fino a 45 mm

Far presente al fornitore di pellet questi requisiti di qualità prima di effettuare l'ordine e richiedere una conferma in tal senso alla consegna.

#### Effetti delle variazioni di qualità:

i pellet sono costituiti al 100 % da legna naturale, pertanto variazioni minime nella qualità del combustibile sono normali e sottolineano la caratteristica naturale del combustibile. Tali variazioni di qualità influiscono sul grado di sporcizia, sulla percentuale di cenere e di conseguenza sugli intervalli di pulizia.

Il problema dell'accorciamento degli intervalli di pulizia dovuto a variazioni di qualità dei pellet non può essere eliminato tramite una riparazione in garanzia!

### 5. Prima accensione e manutenzione

Far mettere in funzione la caldaia nuova dal servizio assistenza ai clienti Windhager o dal partner di assistenza ai clienti. Nel corso dell'operazione vengono verificate accuratamente tutte le funzioni del nuovo apparecchio e il tecnico specializzato fornisce informazioni nel corso di un colloquio dettagliato. Tale operazione e la manutenzione della caldaia, prescritta ai sensi delle condizioni di garanzia, ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti, garantiscono un impiego ottimizzato e lunga durata della caldaia. Solo in tal modo la tecnologia di una caldaia moderna può assicurare un funzionamento sicuro, rispettoso dell'ambiente e a risparmio energetico.



#### Indicazione!

Per la prima accensione della caldaia, il tecnico del riscaldamento e il proprietario dell'impianto devono essere presenti sul posto con un tablet o uno smartphone.

---

#### Prima di ordinare la prima accensione devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- ▶ La caldaia è stata montata e collegata correttamente.
- ▶ L'impianto deve essere dotato del cablaggio elettrico completo.
- ▶ L'impianto deve essere spurgato, riempito e sfiato, l'assorbimento di calore deve essere possibile.
- ▶ Il boiler deve essere collegato sul lato dell'acqua di consumo e riempito.
- ▶ Il combustibile deve essere disponibile in quantità sufficiente.
- ▶ La caldaia è collegata o può essere collegata a Internet.
- ▶ L'utente dell'impianto è presente alla messa in funzione.

**Se tali punti non sono soddisfatti, non si può effettuare la prima accensione. Eventuali costi inutili derivanti devono essere addebitati in fattura.**

**Prima accensione e manutenzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del tecnico del riscaldamento costituiscono la condizione per la garanzia ai sensi delle „Condizioni di garanzia“.**

---



#### Indicazione!

Nelle prime settimane dopo la messa in funzione si può formare della condensa nella camera di combustione, sulle superfici riscaldanti e nel vano raccogli-cenere. Tale evenienza non ha alcun impatto sul funzionamento e sulla durata della caldaia.

---

### 6. Controllo prima dell'accensione

- ▶ Pressione dell'impianto (pressione dell'acqua di riscaldamento):  
l'impianto deve essere riempito e sfiatato. La pressione dell'impianto a freddo deve essere almeno 1,0 bar (max. 1,8 bar). L'installatore del riscaldamento è a disposizione per eventuali domande.
- ▶ Aerazione e sfiato:  
accertarsi che aerazione e sfiato del locale caldaia siano adeguati. L'aria di alimentazione dovrebbe essere priva di polvere per quanto possibile.
- ▶ Camino:  
far controllare regolarmente il camino dallo spazzacamino ed eventualmente farlo pulire.

### 7. Verifica del funzionamento

Il funzionamento dell'impianto e dei dispositivi di sicurezza deve essere verificato e confermato da un tecnico specializzato (installatore, tecnico del riscaldamento) a cadenza annuale ai sensi delle norme EN 12828.

A intervalli di 2 anni è necessaria una verifica dello stato dell'acqua di riscaldamento (vedere le istruzioni di montaggio, acqua di riscaldamento) ad opera di un tecnico del riscaldamento (installatore) ai sensi della norma ÖNORM H 5195, al fine di prevenire danni dovuti a corrosione e depositi nell'impianto di riscaldamento e nella caldaia.

Per i lavori che comportano un cambiamento del contenuto d'acqua dell'impianto di riscaldamento, deve essere effettuata una verifica dell'acqua di riscaldamento in un lasso di tempo da 4 a 6 settimane.

I danni dovuti a corrosione e i depositi causati da acqua di riscaldamento non conforme non rientrano nella garanzia e prestazione di garanzia.

## USO

## 8. Pannello di comando con pulsante myMagic

La caldaia e la regolazione del sistema vengono gestiti con il pulsante myMagic e tramite tablet o smartphone con l'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort". Il tablet o lo smartphone possono essere collegati alla caldaia tramite internet o connessione diretta – Fig. 3, Fig. 4.

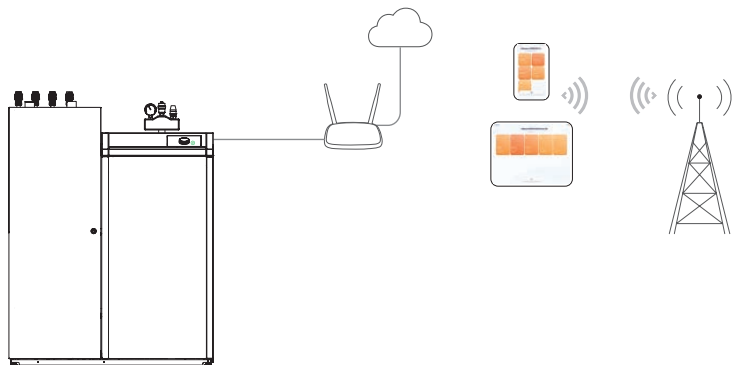


Fig. 3 Caldaia collegata a Internet tramite il router domestico

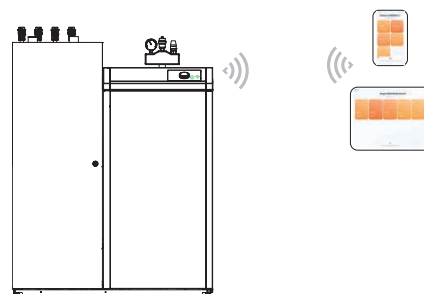


Fig. 4 Caldaia con collegamento diretto

Se la caldaia è sotto tensione, tutti i simboli si accendono brevemente. La caldaia è pronta per il funzionamento quando uno o più simboli (verdi) e la scritta "Ultegra" (rossa) si accendono fissi.

Il pulsante myMagic (interruttore rotante a pressione) si utilizza ruotandolo e premendolo.

Impostare la funzione desiderata (simbolo) ruotando il pulsante myMagic (il simbolo contrassegnato si accende verde) e confermare premendo il pulsante myMagic (il simbolo lampeggia); se la funzione è attiva, il simbolo si accende fisso.

Se la scritta rossa "Ultegra" lampeggia, la comunicazione con il dispositivo di accensione automatica o con la regolazione del sistema è difettosa - informare il servizio clienti Windhager o un tecnico del riscaldamento.

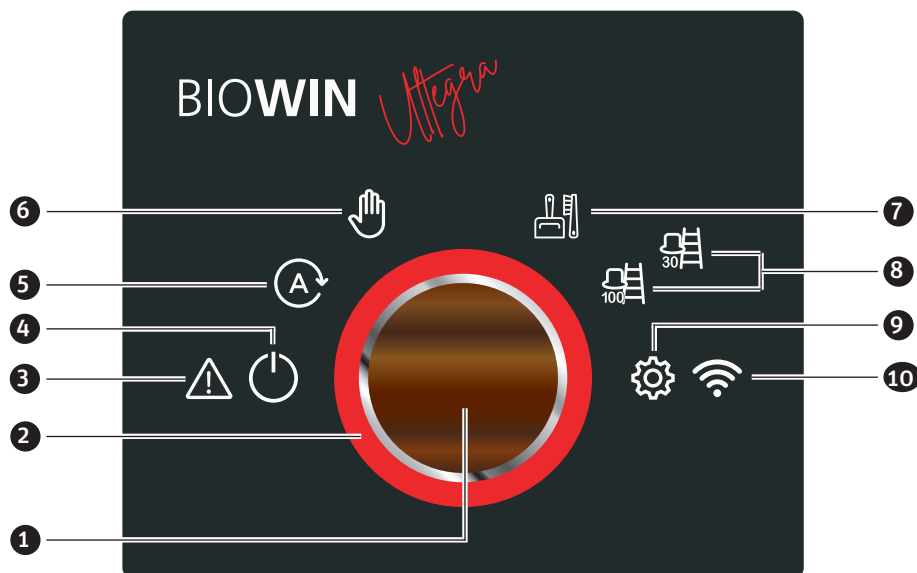


Fig. 5 Pannello di comando con pulsante myMagic

- 1..... pulsante myMagic (pressostato rotante) – vedi punto 8.1
- 2..... nello colorato sotto il pulsante myMagic – vedi punto 8.2
- 3..... Messaggi informativi, di errore e di allarme, il simbolo viene visualizzato solo in caso di messaggio – vedi punto 8.3
- 4..... Funzionamento OFF – vedi punto 8.4
- 5..... Funzionamento automatico, si accende quando è attivo – vedi punto 8.5
- 6..... Funzionamento manuale, si accende quando è attivo – vedi punto 8.6
- 7..... Pulizia, si accende quando c'è una richiesta di pulizia o di pulizia generale – vedi punto 8.7
- 8..... Spazzacamino 30 % o 100 % – vedi punto 8.8
- 9..... Impostazioni – vedi punto 8.9
- 10..... Connessione WLAN – vedi punto 8.9

## 8.1 Pulsante myMagic

Interruttore rotante a pressione, si utilizza ruotandolo e premendolo. Ruotando il pulsante myMagic su un simbolo, viene selezionata questa funzione; il simbolo si accende in verde. Premere per confermare questa funzione.

## 8.2 Anello colorato sotto il pulsante myMagic

Le modalità operative e le fasi operative sono visualizzate in colori diversi con l'anello colorato sotto il pulsante myMagic:

Modalità operativa/Operating phase	Colore
Funzionamento Off	OFF
Self-test	Blu lampeggiante
Attesa	Blu
Prelavaggio	Turchese
Fase di accensione	Giallo
Stabilizzazione della fiamma	Arancione
Funzionamento modulato	rosso
Fine combustione	Marrone
Brucciato OFF	Marrone
Spegnimento caldaia	Marrone a impulsi
Brucciato bloccato	OFF
Messaggio di allarme	OFF
Info / messaggio di errore	Fase di funzionamento attuale

### 8.2.1 Attesa

In questa fase di funzionamento la regolazione esistente non trasmette alcuna richiesta di calore. Il bruciatore è spento e il set point della temperatura caldaia è 0 °C.

Dopo 5 minuti il simbolo si oscura.

### 8.2.2 Prelavaggio

Il ventilatore è in funzione, la camera di combustione della caldaia viene spurgata con aria fresca. Questa fase può durare alcuni minuti prima che il bruciatore entri in funzione.

### 8.2.3 Fase di accensione

Il ventilatore è in funzione, i pellet vengono alimentati al corpo caldaia e quindi bruciati. Se viene rilevata una fiamma, si passa alla fase di funzionamento "Stabilizzazione fiamma".

### 8.2.4 Stabilizzazione fiamma

Al termine del processo di accensione, si crea una combustione omogenea e quindi si passa alla fase di funzionamento "Funzionamento modulazione".

### 8.2.5 Funzionamento modulazione

La caldaia è nella fase di funzionamento "Funzionamento modulazione". La portata viene regolata in continuo fra il 30% e il 100%.

### 8.2.6 Fine combustione

La combustione viene interrotta. Il trasporto di combustibile viene arrestato, il ventilatore continua a funzionare finché il combustibile fresco non è bruciato. Nel bruciatore resta il carbone di legna rovente fino all'avvio successivo.


### 8.2.7 Brucciato OFF

La combustione viene interrotta. Il trasporto dei pellet al corpo caldaia viene arrestato, il ventilatore continua a funzionare finché tutti i pellet non sono bruciati e il corpo caldaia non si è raffreddato.

### 8.2.8 Brucciato bloccato

Il bruciatore è bloccato ad es. in presenza di un messaggio AL.


### 8.3 Messaggi informativi, di errore e di allarme

La caldaia effettua un auto-monitoraggio mentre è in funzione, Tutti gli scostamenti dal funzionamento normale vengono visualizzati con il simbolo . Il simbolo viene visualizzato solo in caso di messaggi di informazione, di errore o di allarme.






Il simbolo lampeggia: Caldaia

Simbolo fisso: Regolazione / Distributore

Colori:	Simbolo	Messaggio
Bianco		Messaggio informativo
Giallo		Messaggio di errore
rosso		Messaggio di allarme

I messaggi possono essere letti sul tablet o sullo smartphone con l'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort" alla voce "Notifiche" .

Per pressoché tutti i messaggi informativi, di errore e di allarme, una volta eliminato il guasto occorre resettare il messaggio stesso.

- ▶ Quando il guasto è stato eliminato, il messaggio può essere resettato ruotando il pulsante myMagic prima sul simbolo OFF , il simbolo OFF  si accende in verde, il simbolo  lampeggia o si accende in bianco, giallo o rosso – Fig. 6.
- ▶ Quindi tenere premuto il pulsante myMagic per circa 3 secondi, il simbolo OFF  si spegne e il simbolo  si accende o lampeggia in verde – Fig. 7.

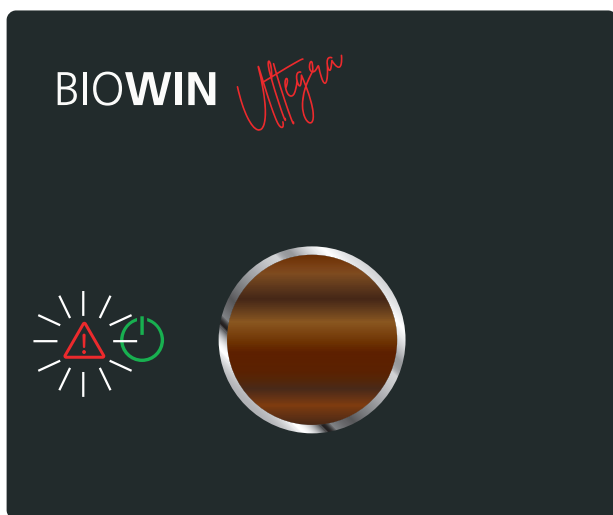


Fig. 6

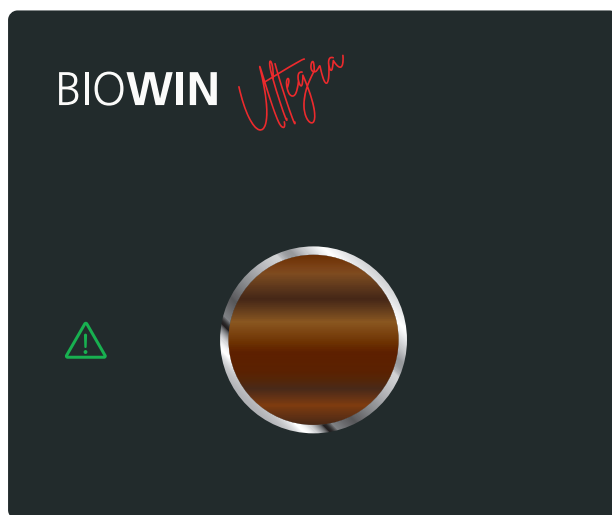


Fig. 7

- ▶ Tenere nuovamente premuto il pulsante myMagic per circa 3 secondi, il simbolo  lampeggia 3x (Fig. 8) e si spegne – Fig. 9. Il messaggio è resettato.

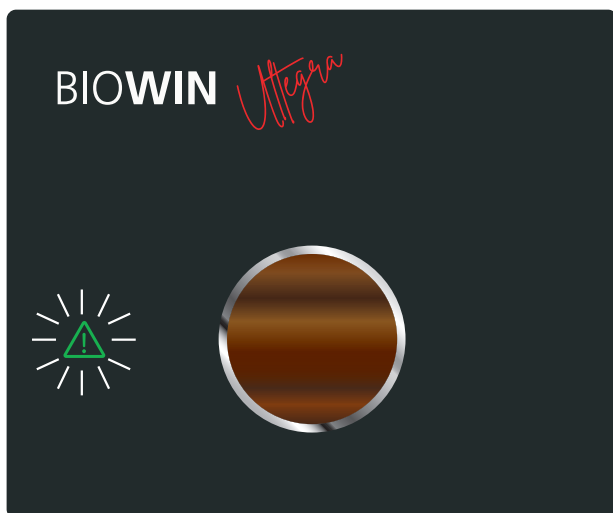
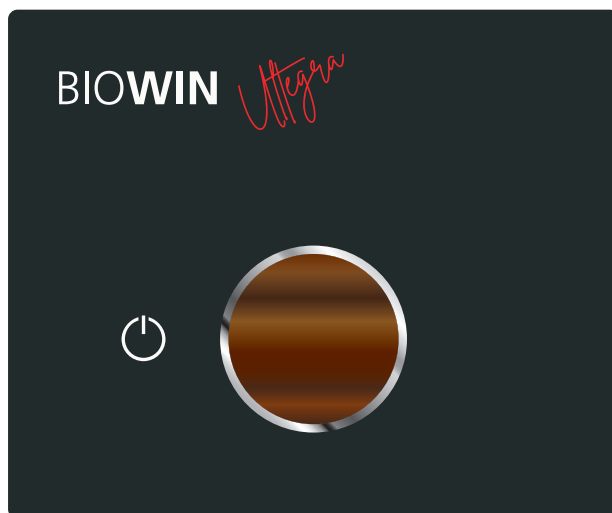





Fig. 8



13 Fig. 9

## 8.4 Funzionamento Off

### Spegnimento caldaia

Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo OFF  Ruotare e premere brevemente. Allo spegnimento, il simbolo  lampeggia prima velocemente e poi più lentamente poco prima dello spegnimento, l'anello colorato lampeggia in marrone – Fig. 10. La fine combustione può durare fino a circa 20 minuti. Con l'apparecchio spento, il simbolo  si accende fisso e l'anello colorato si spegne. Dopo 5 minuti il simbolo diventa bianco e si oscura – Fig. 11.

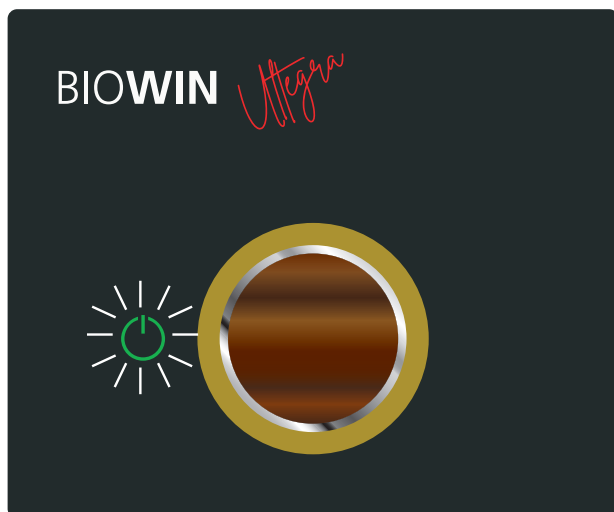


Fig. 10

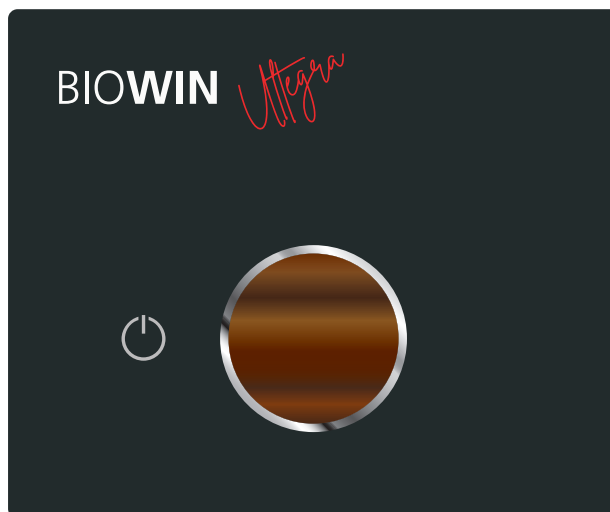


Fig. 11

## 8.5 Funzionamento automatico



- ▶ Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo Funzionamento automatico  e premere brevemente. Il simbolo  lampeggia (Fig. 12) e poi si accende in verde, l'anello colorato si accende nella fase di funzionamento attuale – Fig. 13. La caldaia funziona in base alle impostazioni dell'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort".



Fig. 12

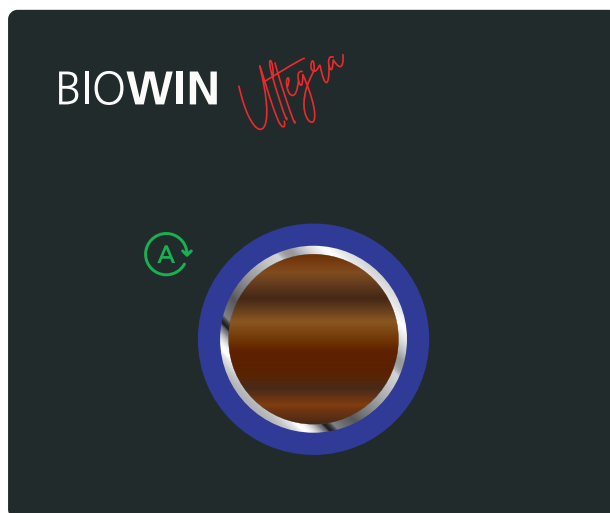




Fig. 13

## 8.6 Modalità manuale

- ▶ Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo Modalità manuale  Ruotare e premere brevemente. Il simbolo  lampeggia (Fig. 14) e poi si accende in verde, l'anello colorato si accende nella fase di funzionamento attuale – Fig. 15. La modalità manuale è attiva.

La temperatura della caldaia viene regolata al set point impostato per la modalità manuale (valore standard 60 °C). La regolazione presente non viene modificata. Il set point per la modalità manuale può essere impostato nell'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort".

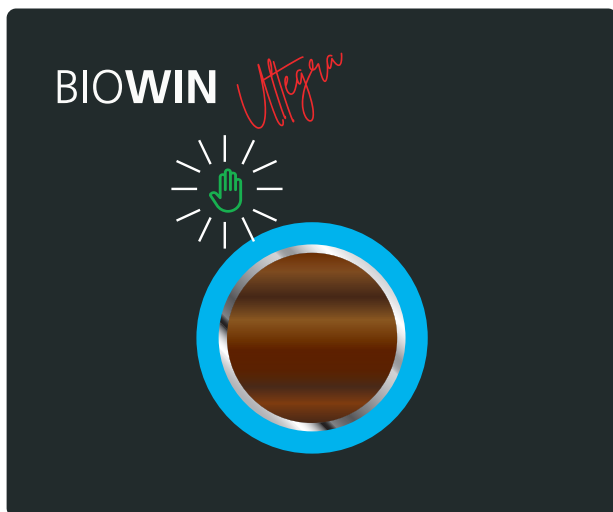


Fig. 14

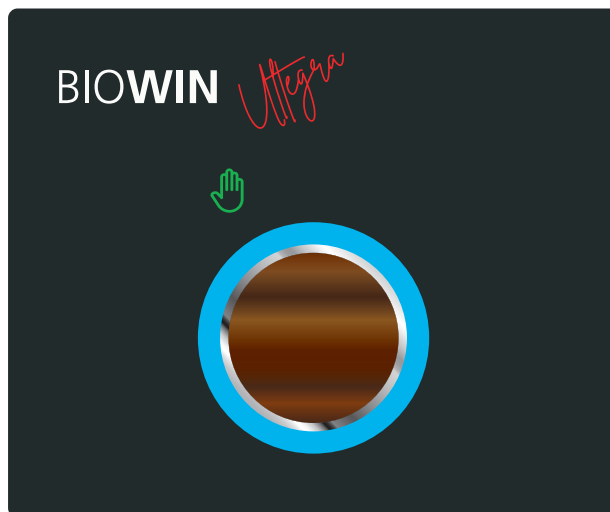




Fig. 15

### Disattivazione della modalità manuale

- ▶ Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo Funzionamento automatico  e premere brevemente. Il simbolo  lampeggia (Fig. 16) e poi si accende in verde, l'anello colorato si accende nella fase di funzionamento attuale – Fig. 17. La caldaia funziona in base alle impostazioni dell'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort".

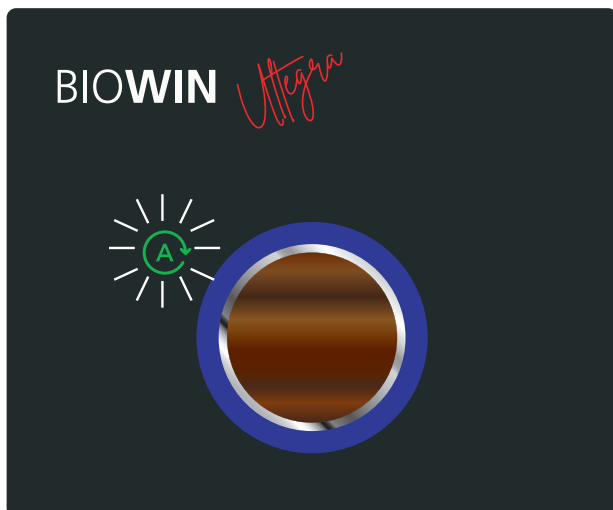


Fig. 16

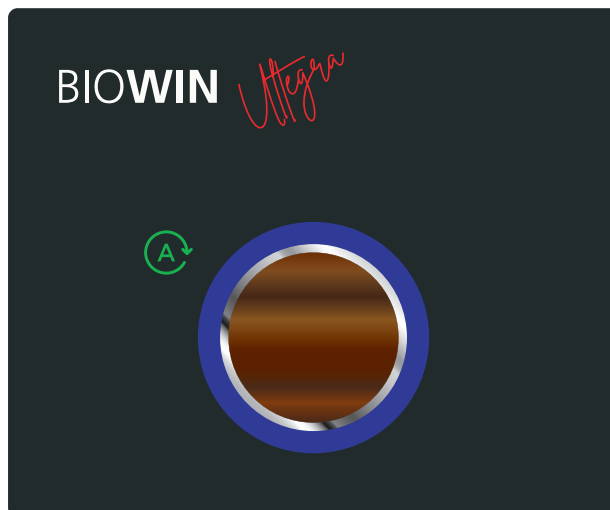







Fig. 17

## 8.7 Pulizia

Il simbolo  si accende quando c'è una richiesta di pulizia  o pulizia principale  vedere anche il punto 13 alla pagina 25.

Colori:	Simbolo	Messaggio
Bianco		Pulizia
Giallo		Pulizia principale



### ATTENZIONE Danni materiali

Senza Pulizia, la Pulizia caldaia **non** può essere confermata.

- Per resettare la richiesta di pulizia, vedere il punto 13.1 alla pagina 26.

## 8.8 Spazzacamino 30 % e 100 %



Questa funzione serve ad effettuare le misurazioni delle emissioni prescritte dalla legge.




### Indicazione!

Nell'app per il riscaldamento Windhager "myComfort", almeno un circuito di riscaldamento deve essere impostato su "funzionamento A.C.S." o su un'altra modalità operativa (tranne "standby").

### Spazzacamino 100 %

- Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo Spazzacamino 100 %  e premere brevemente. Il simbolo spazzacamino 100 %  e l'anello colorato (colore a seconda della fase di funzionamento – punto 8.2) ampeggiano – Fig. 18. La caldaia viene fatta funzionare con portata al 100 % e viene preparata per la misurazione. La temperatura della caldaia viene regolata a circa 60 °C per 120 minuti.

**Nota:** Non iniziare la misurazione finché il simbolo spazzacamino 100 %  e l'anello colorato non smettono di lampeggiare e si accendono in modo fisso – Fig. 19.

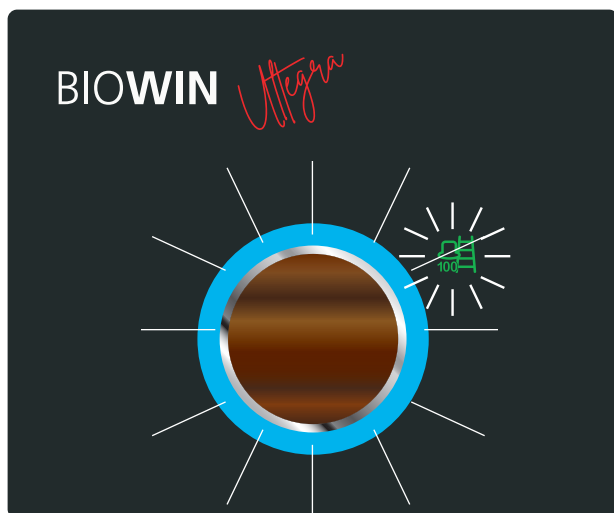


Fig. 18

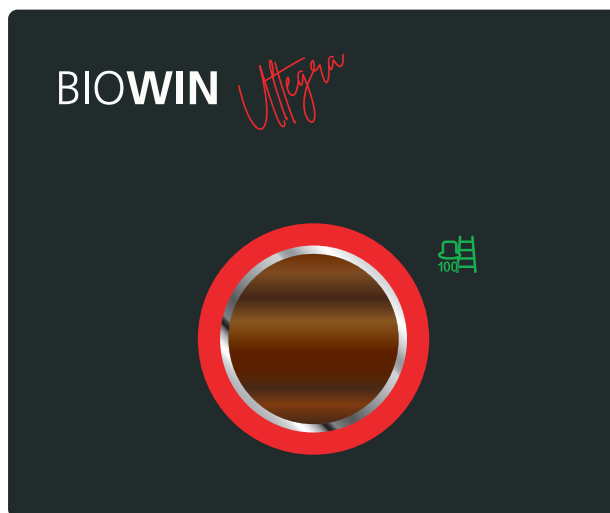




Fig. 19 Non iniziare la misurazione finché il simbolo e l'anello colorato non smettono di lampeggiare



### Spazzacamino 30 %

- ▶ Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo spazzacamino 100 %  (Fig. 20) e tenerlo premuto per circa 3 secondi, viene visualizzato il simbolo spazzacamino 30 %  – Fig. 21.

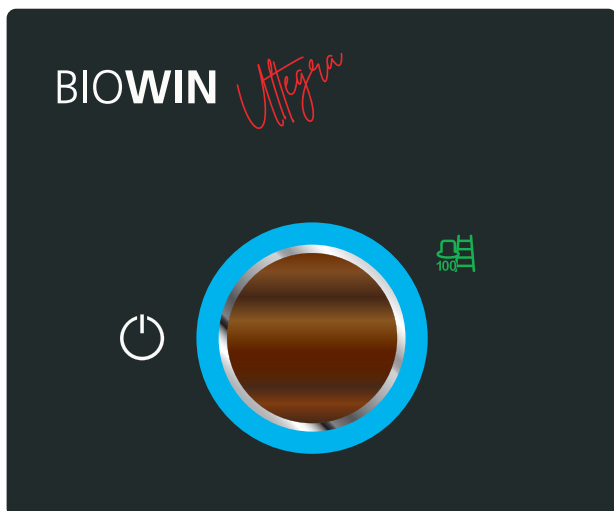


Fig. 20

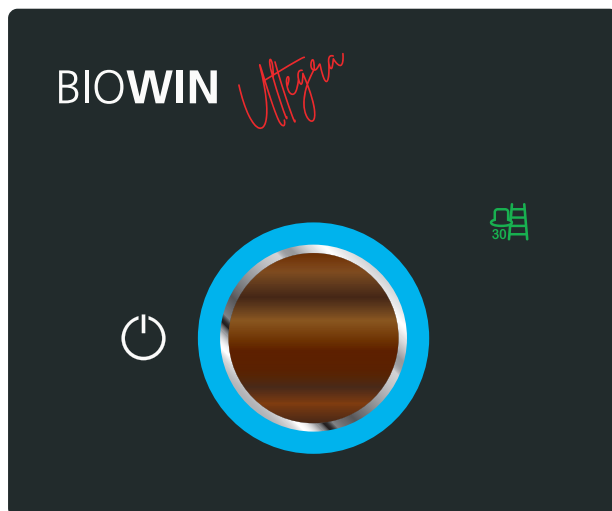



Fig. 21

- ▶ Premere di nuovo brevemente il pulsante myMagic. Il simbolo spazzacamino 30 %  e l'anello colorato (colore a seconda della fase di funzionamento – punto 8.2) lampeggiano – Fig. 22. La caldaia modula con portata al 30% ed è pronta per la misurazione. La temperatura della caldaia viene regolata a circa 60 °C per 120 minuti.

**Nota:** Non iniziare la misurazione finché il simbolo spazzacamino 30 %  e l'anello colorato non smettono di lampeggiare e si accendono in modo fisso – Fig. 23.

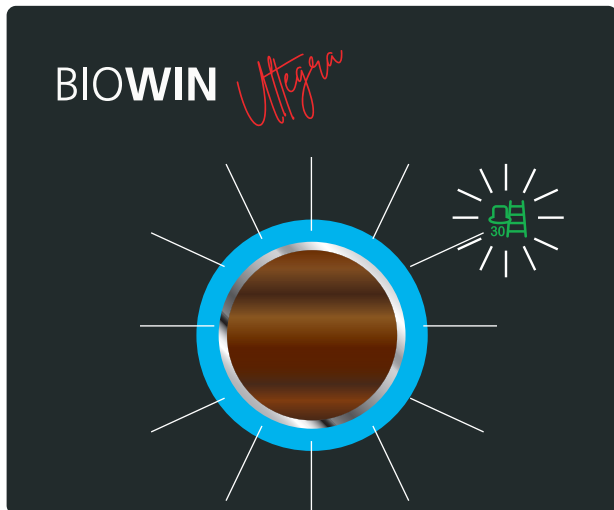


Fig. 22

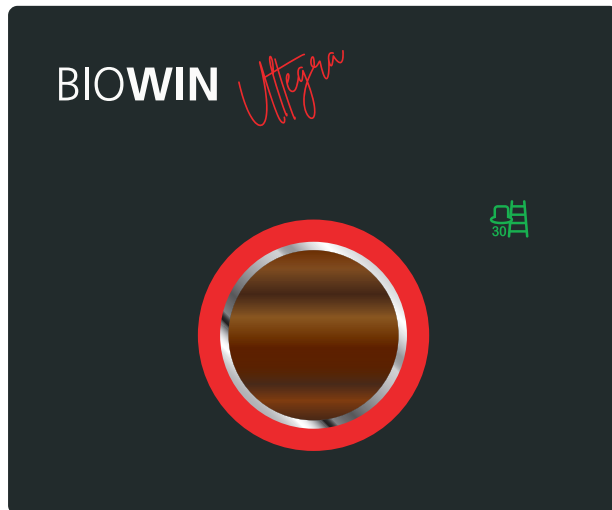


Fig. 23 Non iniziare la misurazione finché il simbolo e l'anello colorato non smettono di lampeggiare

### Terminare la misurazione

- ▶ Selezionare un'altra funzione con il pulsante myMagic oppure la funzione spazzacamino si interrompe automaticamente dopo 120 minuti.

## 8.9 Impostazioni

Sono possibili le seguenti funzioni:

- Stabilire una connessione diretta tra la caldaia e il tablet o lo smartphone
- Prima accensione della caldaia
- Test attuatori



### ATTENZIONE Danni materiali

La prima accensione della caldaia e il test elementi sono destinati unicamente al tecnico del riscaldamento. Le impostazioni e le modifiche possono essere effettuate solo da un tecnico del riscaldamento qualificato. Le istruzioni per la prima accensione e il test degli elementi sono contenute nelle istruzioni di montaggio di BioWIN Ultegra.

### 8.9.1 Connessione diretta tra la caldaia e il tablet o smartphone

La caldaia e la regolazione del sistema vengono comandati tramite tablet o smartphone con l'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort". Se la caldaia non è collegata a Internet, è possibile stabilire una connessione diretta alla caldaia – Fig. 24. Il presupposto è che la prima accensione (vedi istruzioni per di montaggio) sia stata eseguita da un tecnico del riscaldamento specializzato.

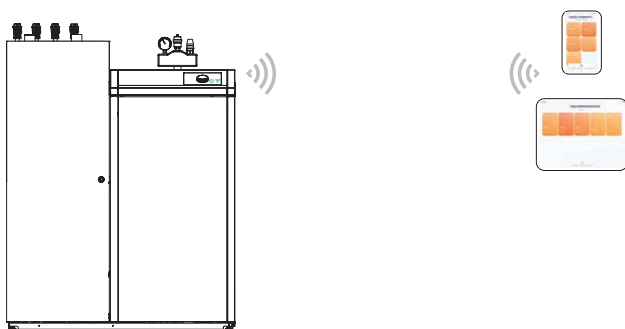







Fig. 24 Tablet o smartphone collegato alla caldaia

- ▶ Assicurarsi che la caldaia e la WLAN del tablet o dello smartphone siano accese.
- ▶ Windhager-Heizungs-APP „myComfort“ starten, besteht keine Verbindung übers Internet zum Heizkessel, wird automatisch der Bottom **Connessione diretta** angezeigt. Eine Direktverbindung ist nur möglich, wenn keine Internetverbindung besteht. Es ist immer nur eine Verbindungsart möglich.
- ▶ Premere il pulsante **Connessione diretta**.
- ▶ Ruotare il pulsante myMagic sulla caldaia sul simbolo Impostazioni  Ruotare e premere brevemente. Viene avviata la modalità di connessione alla caldaia, i simboli  e  lampeggiano – Fig. 25. Se è possibile il collegamento con l'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort", i simboli  e  si accendono fissi – Fig. 26.

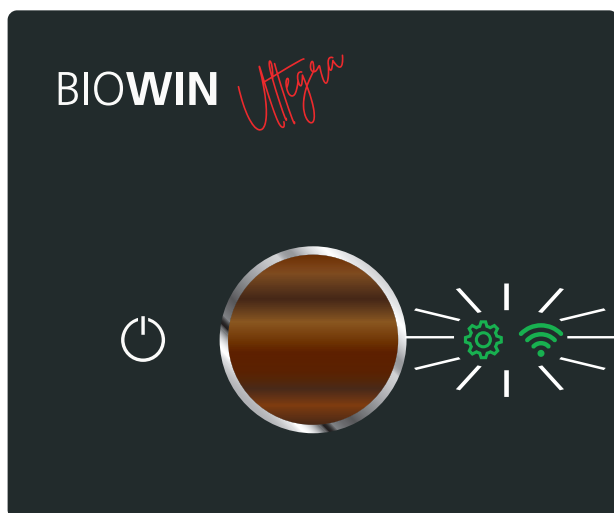


Fig. 25

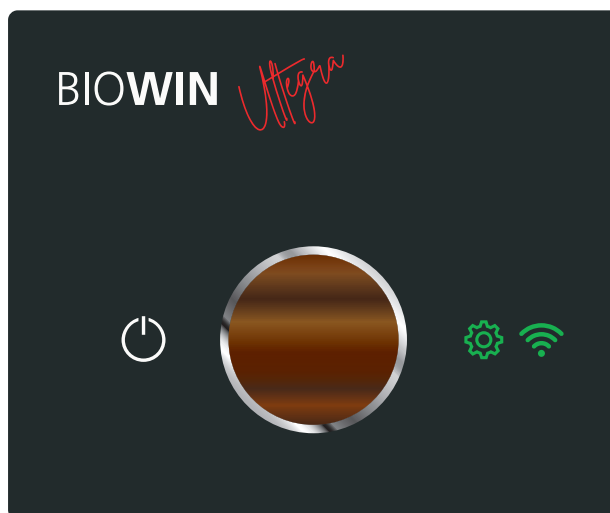




Fig. 26



### Terminare la connessione diretta

- ▶ Ruotare il pulsante myMagic su un altro simbolo. I simboli  e  lampeggiano e si spengono. La connessione del tablet o dello smartphone alla caldaia è terminata.

## 9. Aprire le porte di contenimento



### AVVERTIMENTO Pericolo di ustioni

- Prima di aprire le porte di contenimento è indispensabile spegnere la caldaia con il tasto myMagic  e attendere che la modalità di combustione sia terminata, il simbolo  si accende fisso e l'anello colorato si spegne (circa 20 min.) – Fig. 27.

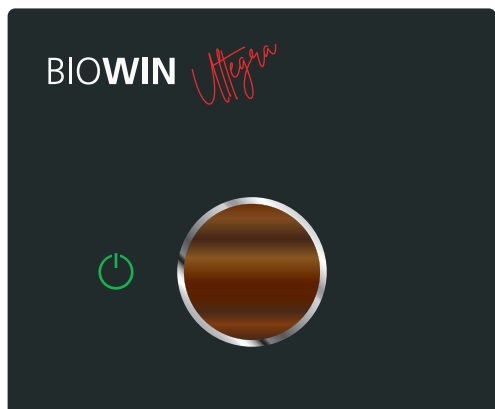


Fig. 27 BioWIN Ultegra spento

- Inserire la chiave a brugola, ruotare di un quarto di giro verso sinistra – Fig. 28.
- Spingere con entrambe le mani la porta di contenimento sinistra in alto, lateralmente, verso il basso, fino a quando non si sente uno “clic” (Fig. 29); la porta si muove automaticamente verso l’alto – Fig. 30.
- Aprire la porta di contenimento destra – Fig. 31.

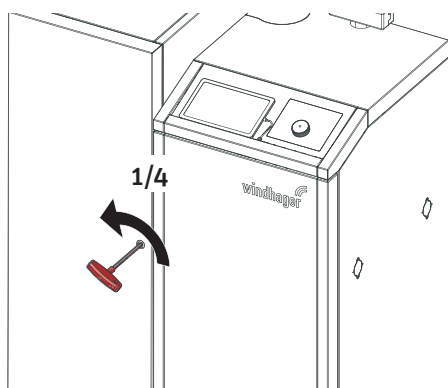


Fig. 28 Inserire la chiave a brugola, 1/4 di giro verso sinistra

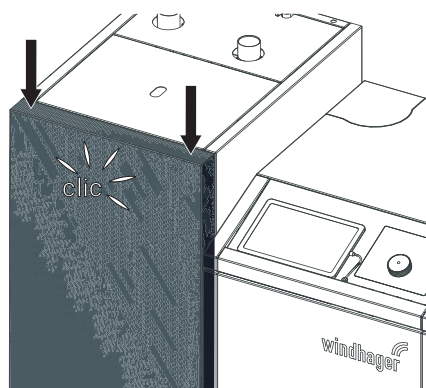


Fig. 29 Spingere verso il basso la porta di contenimento sinistra finché non si sente un “clic”

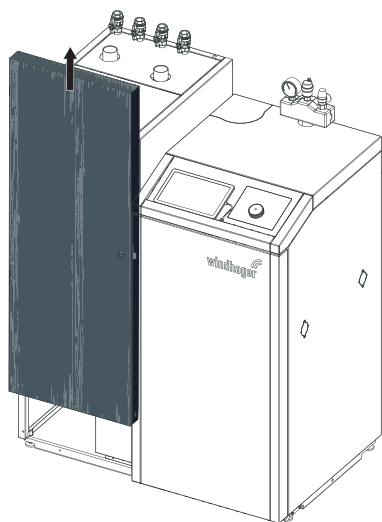


Fig. 30 La porta si sposta automaticamente verso l'alto

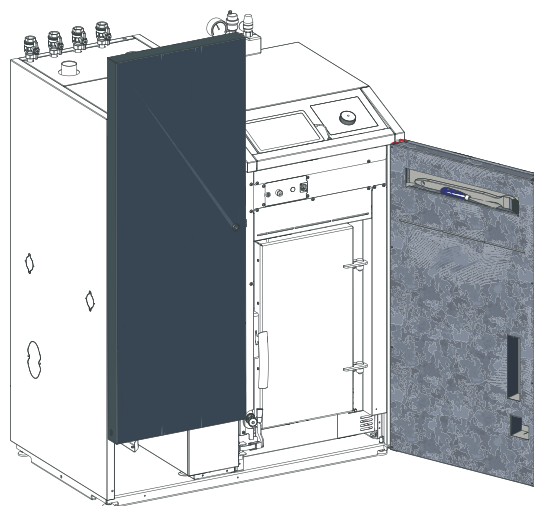


Fig. 31 Aprire la porta di contenimento destra



## 11. Descrizione del funzionamento, elementi funzionali e di comando

La caldaia e la regolazione costituiscono un'unità perfetta. La caldaia si accende automaticamente quando giunge una richiesta di calore dalla regolazione. Dopo il „prelavaggio“ (funzione di sicurezza) parte l'accensione e si attiva la coclea di dosaggio dei pellet. Il corpo caldaia viene riempito automaticamente con i pellet. Se la formazione della fiamma viene riconosciuta (sonda Thermocontrol), la caldaia entra in fase di stabilizzazione della fiamma e quindi in modalità regolazione (funzionamento modulato) e viene regolata in base alla temperatura della caldaia programmata. Se la potenza assorbita scende al di sotto della potenza calorifica nominale minima o se non vi è alcuna richiesta di calore dalla regolazione, la caldaia va in fine combustione. Il ventilatore continua a funzionare fino a quando il corpo caldaia non si è raffreddato.

### Pulizia scambiatore completamente automatica:

Un motore sposta la pulizia scambiatore in verticale mantenendo pulite le superfici riscaldanti. I residui della pulizia delle superfici riscaldanti cadono nel vano raccogli-ceneri posteriore. I residui di combustione del corpo caldaia cadono nel cassetto raccogli-ceneri. In caso di richiesta di pulizia, le ceneri vanno rimosse manualmente.

### Estrazione ceneri completamente automatica:

con l'estrazione ceneri completamente automatica, la cenere viene prelevata, tramite il motore e la coclea, dalla camera di combustione e dalle superfici riscaldanti e convogliata nel contenitore cenere laterale, posto sotto la stiva.

### Convogliamento pellet completamente automatico:

Il convogliamento pellet riempie la stiva di BioWIN in modo completamente automatico tramite una turbina di aspirazione esente da manutenzione che preleva i pellet da un magazzino o contenitore pellet. Il convogliamento pellet viene attivato mediante l'interruttore del livello di riempimento (interruttore di prossimità) all'interno della stiva, oppure al termine dell'orario libero risp. all'inizio dell'orario di avvio e rimane in funzione finché la stiva è piena. Il riempimento non viene avviato quando la caldaia è in modalità riscaldamento o il convogliamento è bloccato dal controllo (al di fuori dell'orario libero, ad es. di notte). Se occorre riempire la caldaia mentre è in funzione, andrà in fine combustione.

In presenza di più sonde di aspirazione, la commutazione sulle sonde di aspirazione avviene automaticamente. Dopo un determinato numero di riempimenti della stiva, si commuta sulla sonda di aspirazione successiva. In questo modo, il magazzino viene svuotato sempre in modo omogeneo.

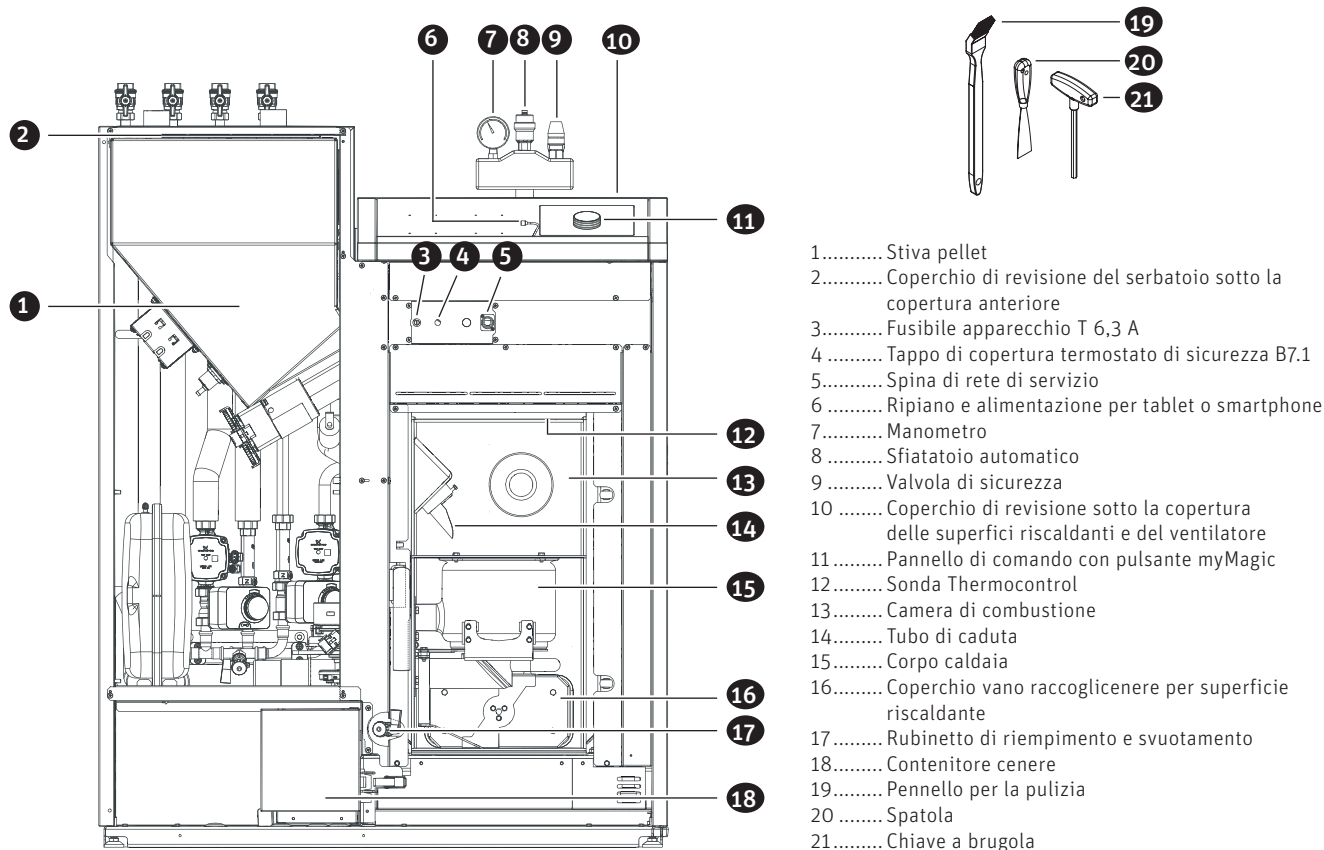




Fig. 34 BioWIN Ultegra senza porta di contenimento e sportello della camera di combustione; Apparecchi di pulizia e di comando

## 12. Funzionamento dell'impianto di riscaldamento


### 12.1 Accensione caldaia

#### Accensione caldaia

Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo Funzionamento automatico  e premere brevemente. Il simbolo  lampeggia e poi si accende in verde – Fig. 35. Durante l'inizializzazione l'impianto viene identificato, si avvia automaticamente un self-test e l'anello colorato lampeggia in blu – Fig. 36.

#### Self-test

Nel corso del self-test vengono controllati sonde, interruttori e motori.

Dopo l'esito positivo del self-test, l'anello colorato si accende fisso. Se il self-test non ha avuto esito positivo, compare un messaggio  (messaggio, vedere APP per il riscaldamento Windhager "myComfort").

#### Riduzione della luminosità

Se il pulsante myMagic non viene premuto per più di 5 minuti, i simboli si oscurano. I simboli si riaccendono quando il pulsante myMagic viene premuto.

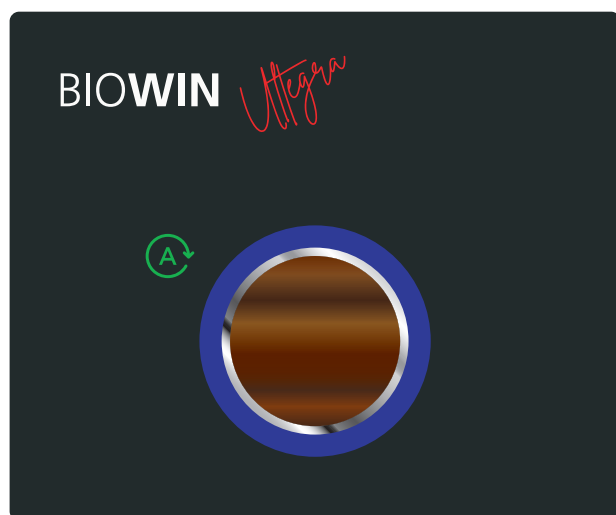


Fig. 35 Accensione caldaia



Fig. 36 Self-test

### 12.2 Accensione del sistema di regolazione o impostazione su funzionamento automatico

La **Modalità selezione** del sistema di regolazione „INFINITY Plus integrated“ è già impostata di fabbrica su "Programma 1" = Funzionamento automatico.



#### Indicazione!

La caldaia e la regolazione "INFINITY Plus integrated" vengono gestiti tramite tablet o smartphone attraverso l'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort".

### 12.3 Funzionamento estivo, solo acqua calda

- Impostare il modo di selezione sul tablet o sullo smartphone nell'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort" su "Funzionamento A.C.S."

## 12.4 Spegnimento dell'impianto di riscaldamento

La caldaia **NON** deve essere spenta con il pulsante myMagic sul simbolo OFF  sul pannello di controllo o scollegato dalla rete elettrica tramite la spina. L'impianto di riscaldamento deve essere disattivato spegnendolo dalla regolazione, ad es. "Standby".



### ATTENZIONE Danni materiali

Con la caldaia spenta (tasto OFF ) , la funzione di protezione antigelo **non è attiva**.



### ATTENZIONE Danni materiali

A caldaia spenta (tasto OFF ) , la protezione antiblocco per la pulizia scambiatore e l'estrazione ceneri (che si attiva brevemente ogni giorno alle 12:00) **non è attiva**.





- Per la regolazione "INFINITY Plus integrated", impostare il modo di selezione sul tablet o sullo smartphone nell'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort" su "Standby".

## 12.5 Spegnimento caldaia



### Indicazione!

- Per la pulizia e la manutenzione, spegnere la caldaia circa 2 ore prima.

Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo OFF  Ruotare e premere brevemente. Allo spegnimento, il simbolo  lampeggia prima velocemente e poi più lentamente poco prima dello spegnimento, l'anello colorato lampeggia in marrone – Fig. 37. La fine combustione può durare fino a circa 20 minuti. Con l'apparecchio spento, il simbolo  si accende fisso e l'anello colorato si spegne. Dopo 5 minuti il simbolo diventa bianco e si oscura  – Fig. 38.

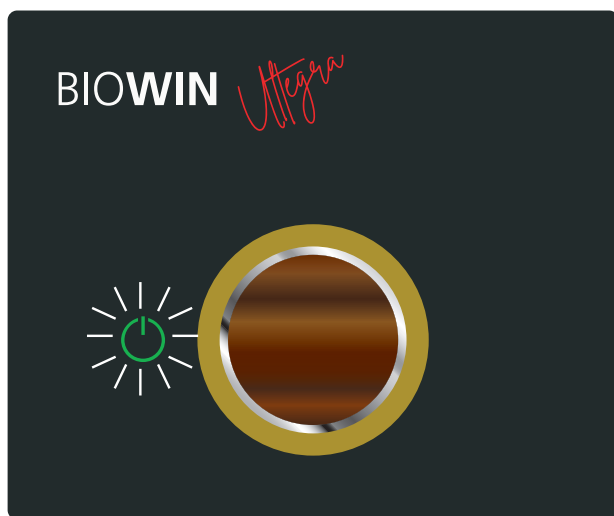


Fig. 37

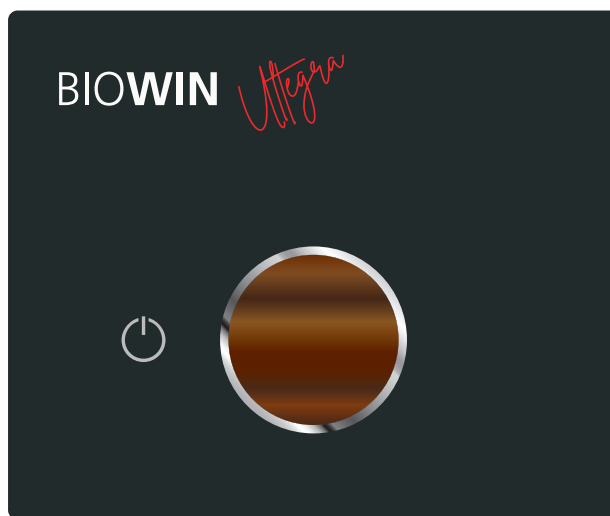


Fig. 38 La caldaia è spenta

## 12.6 Funzionamento di emergenza


Se la regolazione si guasta a causa di un malfunzionamento, è possibile passare al "Funzionamento manuale" per mantenere il funzionamento di emergenza per il riscaldamento e l'acqua di consumo.

- Per l'impostazione del funzionamento manuale, vedere il punto 8.6 alla pagina 15.




# CURA, PULIZIA E MANUTENZIONE

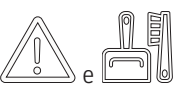
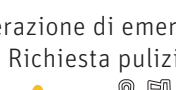


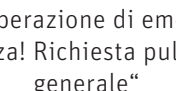




## 13. Panoramica degli intervalli di pulizia (e assistenza)

La caldaia è dotata di un indicatore degli intervalli di pulizia e rimozione ceneri. La richiesta di pulizia „Pulizia“ e „Pulizia principale“ viene visualizzata sul pannello di comando con il simbolo  e deve essere confermata al termine della pulizia/rimozione ceneri – vedi punto 13.1.

Una caldaia pulita consente di risparmiare combustibile e di salvaguardare l'ambiente, pertanto pulire tempestivamente la caldaia quando compare la richiesta di pulizia e rimozione ceneri!

Gli intervalli di pulizia e rimozione ceneri possono risultare più brevi o più lunghi a seconda dei pellet utilizzati (ad es. percentuale di cenere), della potenza assorbita dal sistema di riscaldamento (accensione/spengimento frequente) e delle dimensioni della caldaia (da 12 a 18 kW).

Oltre alla pulizia è necessario effettuare anche la manutenzione. Questa viene visualizzata con il simbolo  ed è eseguita dal servizio di assistenza ai clienti Windhager o dal tecnico del riscaldamento ed è indispensabile per la garanzia dell'apparecchio.

Visualizzazione con simbolo		Cosa fare? BioWIN Ultegra
Pulizia	“Pulizia” 	Svuotare il contenitore cenere – vedere punto 16
		Pulire la camera di combustione e il corpo caldaia – vedere punto 17
	“Operazione di emergenza! Richiesta pulizia” 	Confermare la pulizia – vedere punto 13.1
Pulizia principale	“Pulizia principale” 	Svuotare il contenitore cenere – vedere punto 16
		Pulire la camera di combustione e il corpo caldaia – vedere punto 17
	“Operazione di emergenza! Richiesta pulizia generale” 	Pulire le superfici riscaldanti in alto, filtri elettrostaci e il ventilatore – vedere punto 18
		Aspirare il tubo dei gas combusti verso il camino, pulire i filtri elettrostaci – vedere punto 19
		Confermare la pulizia generale – vedere punto 13.1
Manutenzione	“Manutenzione” 	Far eseguire la manutenzione dal servizio di assistenza ai clienti Windhager o dal partner di assistenza ai clienti entro i successivi 3 mesi. La manutenzione è indispensabile per la garanzia dell'apparecchio – vedere punto 22.
Almeno 1 volta a stagione di riscaldamento		Pulire la stiva, fessure del filtro e gli interruttori di prossimità – vedere punto 20
volta ogni 2 anni o dopo cinque forniture		Magazzino o contenitore pellet – vedere punto 21



## 13.1 Confermare la pulizia o confermare la pulizia generale – resettare la richiesta di pulizia



### ATTENZIONE Danni materiali

Senza Pulizia, la Pulizia caldaia **non** può essere confermata.

### Resettare la richiesta di pulizia

- ▶ Ruotare il pulsante myMagic sul simbolo della pulizia , il simbolo diventa verde – Fig. 40. Tenere premuto il pulsante myMagic per circa 3 secondi  il simbolo lampeggia (Fig. 41) e poi si riaccende fisso – Fig. 42. La pulizia è confermata.

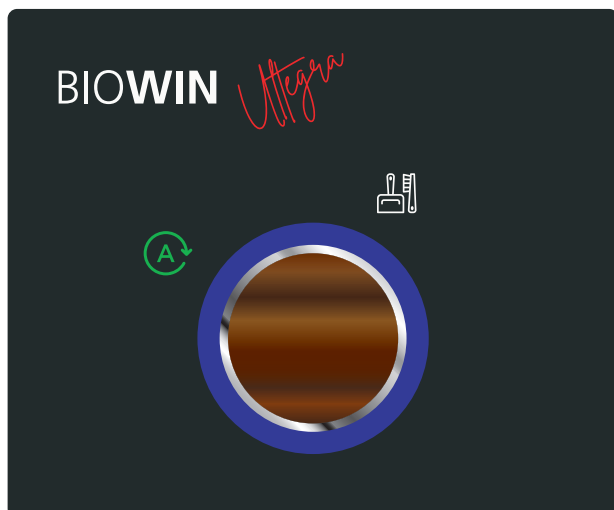


Fig. 39

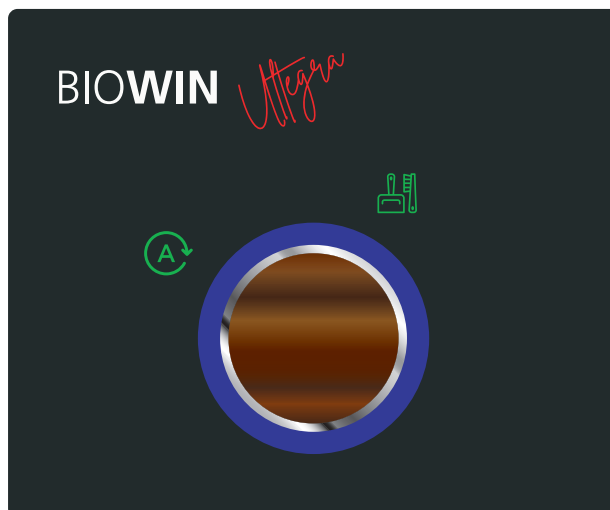


Fig. 40

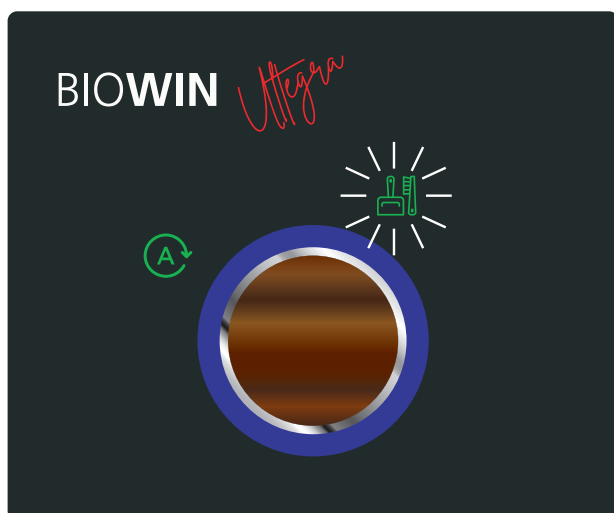


Fig. 41

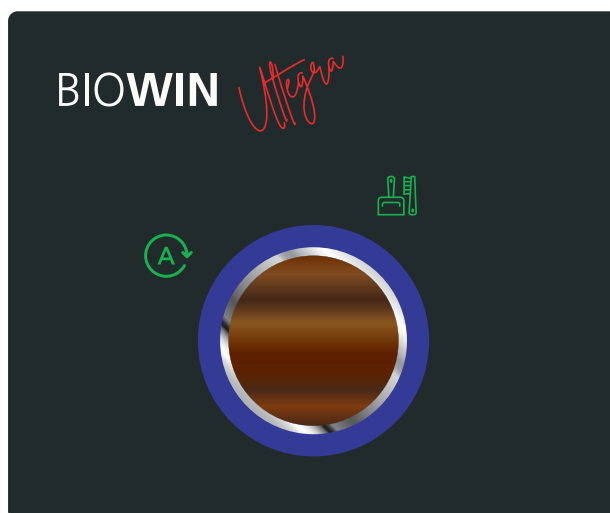
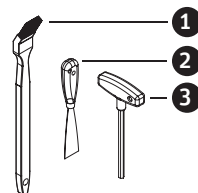
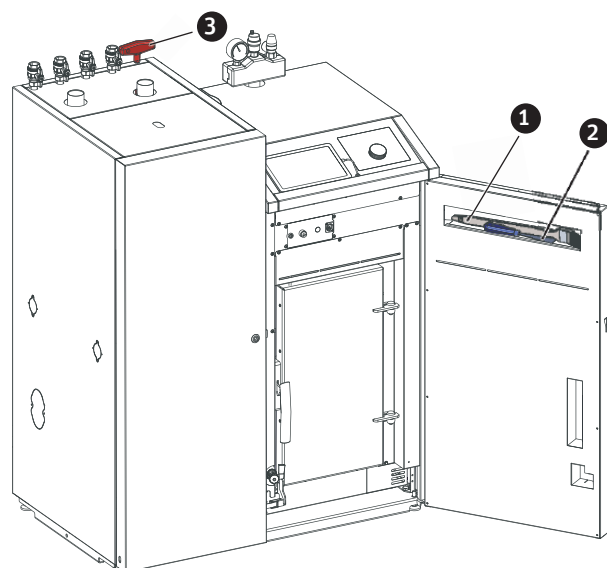


Fig. 42

## 14. Pulizia del rivestimento e pannello di comando

All'occorrenza pulire il rivestimento e pannello di comando con un panno umido. In presenza di sporco più intenso utilizzare acqua saponata o liscivia diluita (non utilizzare prodotti corrosivi o apparecchi per la pulizia con spigoli vivi).

## 15. Apparecchi di pulizia e di comando



- 1..... Pennello per la pulizia
- 2..... Spatola
- 3..... Chiave a brugola



Fig. 43 Pennello per la pulizia e spatola all'interno della porta di contenimento, chiave a brugola sul retro vicino al serbatoio

## 16. Svuotamento del contenitore cenere





### PERICOLO Pericolo di incendio

La porta della camera di combustione non deve essere aperta durante il funzionamento.

- ▶ Spegner la caldaia con il pulsante myMagic  e attendere che la fine combustione sia completata (il simbolo  è acceso fisso e l'anello colorato sotto il pulsante myMagic è spento – Fig. 44).
- ▶ Pericolo di incendio dovuto alla cenere non raffreddata! Stoccare temporaneamente la cenere in un contenitore con chiusura a chiave e ininfiammabile, su una base ininfiammabile, per almeno 48 ore.



### Indicazione!

- ▶ Piccole quantità di cenere possono essere utilizzate in giardino come fertilizzante. Quantità superiori di ceneri vanno smaltite con il rifiuto residuo (osservare le leggi in vigore).
- ▶ Spegner la caldaia utilizzando il pulsante myMagic  (vedi punto 12.5 alla pagina 24) e attendere che la fine combustione sia terminata, il simbolo  si accende fisso e l'anello colorato si spegne (circa 20 min.) – Fig. 44.
- ▶ Aprire la porta di contenimento e lo sportello della camera di combustione (Fig. 45) – vedere anche punto 9.

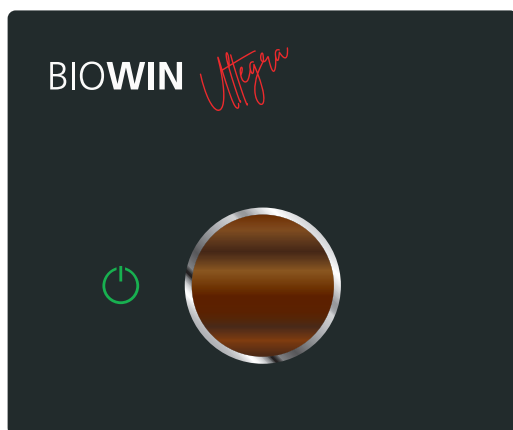


Fig. 44 BioWIN Ultegra spento

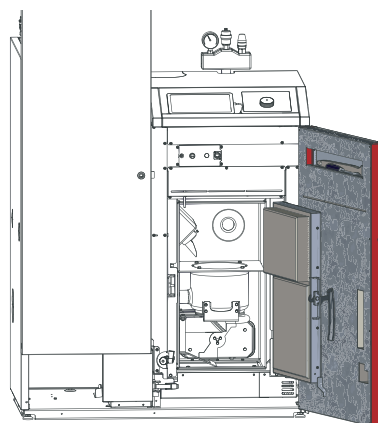


Fig. 45 Aprire la porta di contenimento e lo sportello della camera di combustione

- ▶ Allentare la chiusura a staffa di fissaggio inferiore destra – Fig. 46.
- ▶ Spingere il contenitore cenere leggermente verso sinistra ed estrarlo – Fig. 47.

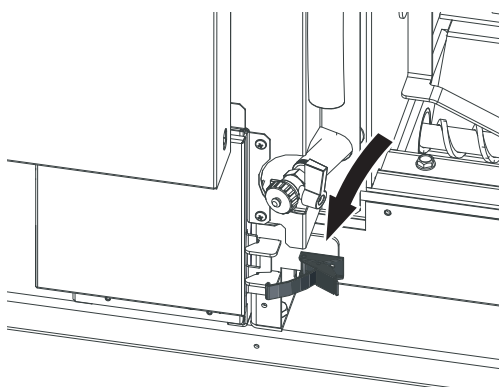


Fig. 46 Aprire la chiusura a staffa di fissaggio

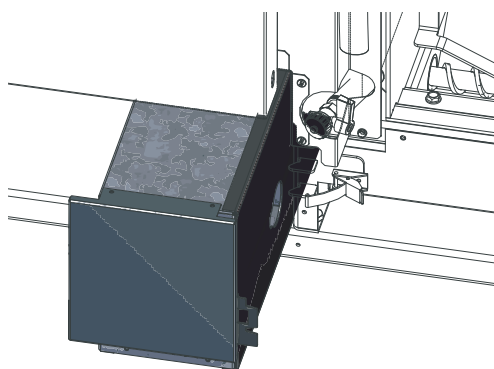


Fig. 47 Spingere il contenitore cenere leggermente verso sinistra ed estrarlo

## Cura, pulizia e manutenzione

---

- ▶ Allentare le chiusure a staffa di fissaggio laterali, rimuovere il coperchio e svuotare il contenitore cenere – Fig. 48.

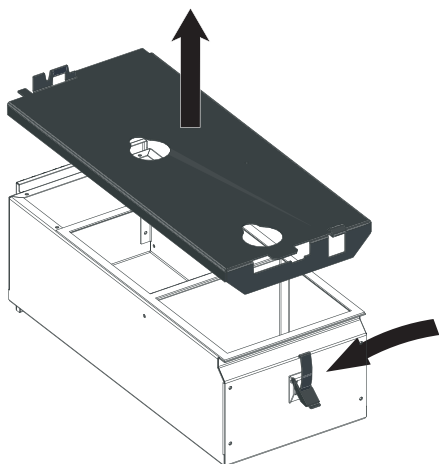


Fig. 48 Aprire le chiusure a staffa di fissaggio, rimuovere il coperchio e svuotare il contenitore cenere

---

### Indicazione!



Le dimensioni del contenitore cenere vanno stabilite in base alla percentuale massima di cenere dei pellet. Se il contenitore cenere non è ancora pieno quando compare la richiesta di pulizia, significa che la percentuale di ceneri è inferiore.



---

### ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ **Controllare la TENUTA del coperchio.** La guarnizione non deve essere danneggiata e deve presentare un'impronta pulita. Se i danneggiamenti rivelano una perdita, fare sostituire la guarnizione dal servizio assistenza ai clienti Windhager o da un tecnico del riscaldamento.

---

### Assemblaggio:

- ▶ rimontare il contenitore cenere nella sequenza inversa.



---

### ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ Durante il montaggio, fare attenzione che il contenitore cenere e il coperchio siano nuovamente in posizione corretta e a tenuta stagna – pericolo di aria di infiltrazione!



---

### PERICOLO Pericolo di incendio

La caldaia non può funzionare senza il contenitore cenere!



---

## 17. Pulizia della camera di combustione e del corpo caldaia





### PERICOLO Pericolo di incendio

La porta della camera di combustione non deve essere aperta durante il funzionamento.

- ▶ Spegner la caldaia con il pulsante myMagic  e attendere che la fine combustione sia completata (il simbolo  è acceso fisso e l'anello colorato sotto il pulsante myMagic è spento – Fig. 44).

Per pulire la camera di combustione, è obbligatorio far raffreddare la caldaia. Prima di eseguire la pulizia con un'aspirapolvere, controllare che non ci siano più braci nei residui di combustione!

- ▶ Spegner la caldaia utilizzando il pulsante myMagic  (vedi punto 12.5 alla pagina 24) e attendere che la fine combustione sia terminata, il simbolo  si accende fisso e l'anello colorato si spegne (circa 20 min.) – Fig. 44.
- ▶ Aprire la porta di contenimento e lo sportello della camera di combustione (Fig. 45) – vedere anche punto 9.

### 17.1 Pulizia della sonda Thermocontrol e del tubo di caduta

- ▶ All'occorrenza, rimuovere la cenere volatile dalla sonda Thermocontrol per mezzo di un pennello. La sonda Thermocontrol si trova nella camera di combustione – Fig. 49, Fig. 50.
- ▶ Se necessario, pulire la parte interna del tubo di caduta con un cacciavite – Fig. 51.
- ▶ Rimuovere i residui di combustione dalla camera di combustione con un'aspirapolvere – Fig. 52.

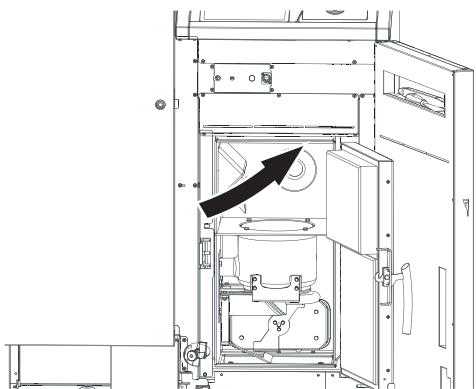


Fig. 49 Pulire la sonda Thermocontrol

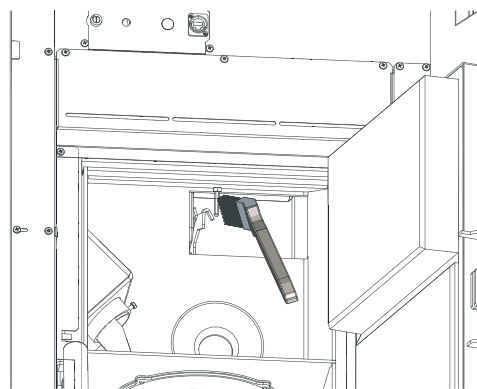


Fig. 50 Pulire la sonda Thermocontrol

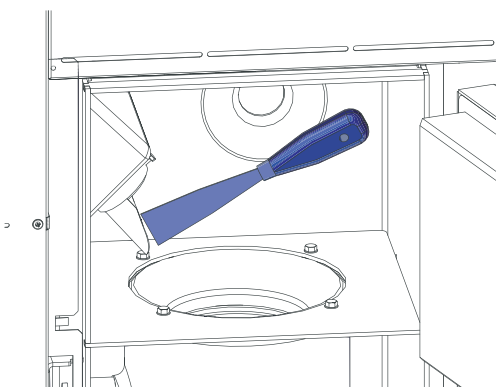


Fig. 51 Pulire il tubo di caduta

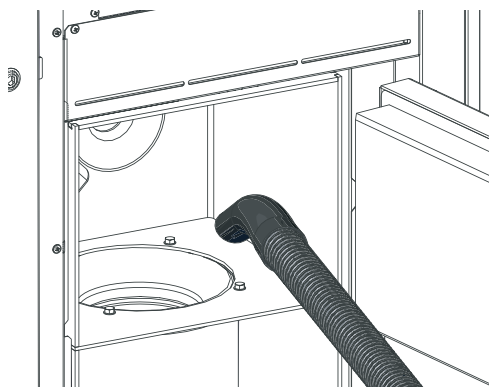


Fig. 52 Rimuovere i residui di combustione dalla camera di combustione

### 17.2 Pulizia del corpo caldaia

- ▶ Estrarre il cono parte superiore e il cono parte inferiore dal corpo caldaia – Fig. 53.
- ▶ Pulire i depositi dai coni su tutti i lati con un pennello o una spatola – Fig. 54, Fig. 55.

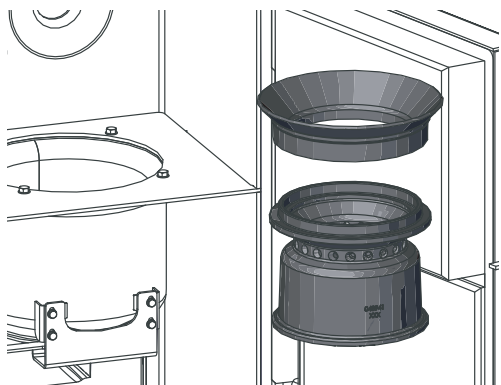


Fig. 53 Estrarre il cono

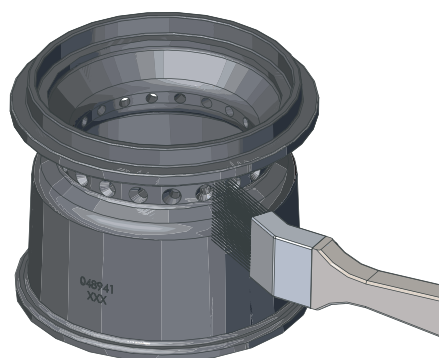


Fig. 54 Pulire il cono

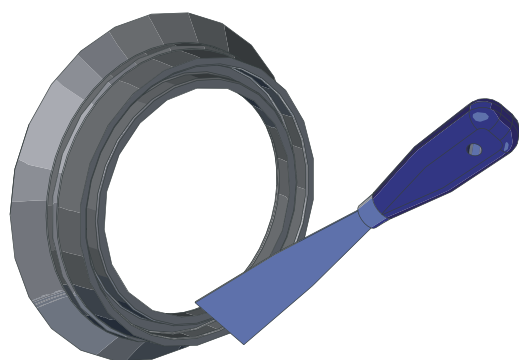


Fig. 55 Pulire il cono



#### ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ Nell'eseguire la pulizia caldaia, rimuovere dapprima tutta la cenere dalla camera di combustione. Solo a questo punto, estrarre la spina aria primaria per la pulizia.

- ▶ Aspirare il corpo caldaia – Fig. 56.
- ▶ Estrarre la spina aria primaria ed eventualmente pulire con cautela i fori con un piccolo cacciavite o trapano (i fori devono essere liberi) – Fig. 57.
- ▶ Tutti i fori dell'aria secondaria nel corpo caldaia devono essere liberi – Fig. 57.

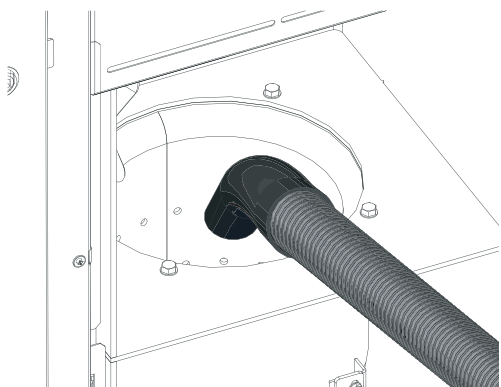


Fig. 56 Aspirare il corpo caldaia

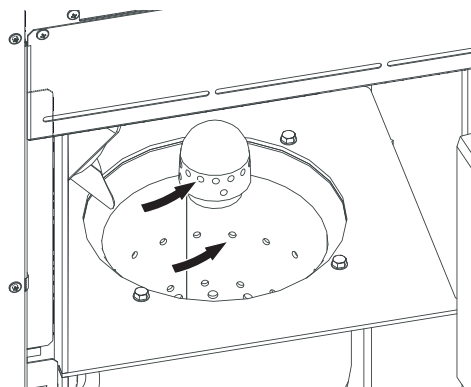


Fig. 57 Pulire con cautela la spina aria primaria, pulire i fori dell'aria secondaria nel corpo caldaia

## Cura, pulizia e manutenzione

- ▶ Aspirare i residui di combustione dal corpo caldaia con un'aspirapolvere. Aspirare la cenere anche dal tubo dell'aria primaria (al centro del corpo caldaia) – Fig. 58.



### ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ Prima di inserire la spina aria primaria, aspirare nuovamente il tubo aria primaria al centro del corpo caldaia – Fig. 58. Non devono restare residui nel tubo (danni all'elemento di accensione!).

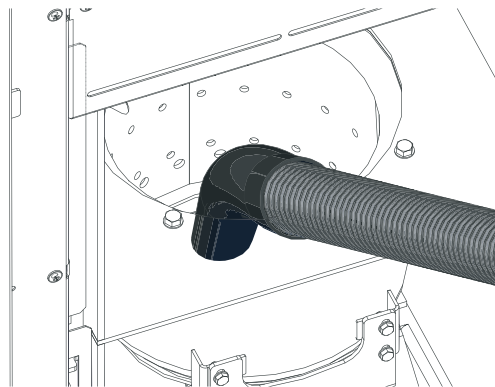


Fig. 58 Aspirare il tubo aria primaria al centro del corpo caldaia

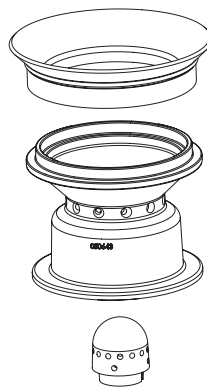


Fig. 59 Cono parte superiore e inferiore, spina aria primaria

### Assemblaggio:

- ▶ rimontare il bruciatore nella sequenza inversa – Fig. 59.





### ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ **Controllare la TENUTA dello sportello della camera di combustione.** La guarnizione non deve essere danneggiata e deve presentare un'impronta pulita. Se i danneggiamenti rivelano una perdita, fare sostituire la guarnizione dal servizio assistenza ai clienti Windhager o da un tecnico del riscaldamento.

- ▶ Chiudere lo sportello della camera di combustione e la porta di contenimento.
- ▶ Confermare la richiesta di pulizia una volta effettuata la "Pulizia" – vedere punto 13.1.



## 18. Pulizia delle superfici riscaldanti in alto, filtri elettrostatici e del ventilatore

- ▶ Spegner la caldaia utilizzando il pulsante myMagic  (vedi punto 12.5 alla pagina 24) e attendere che la fine combustione sia terminata, il simbolo  si accende fisso e l'anello colorato si spegne (circa 20 min.) – Fig. 60.



### PERICOLO Scarica elettrica

Una volta spenta con il pulsante myMagic, la caldaia e i suoi accessori non sono completamente privi di tensione!



- ▶ Togliere assolutamente tensione alla caldaia (ad es. staccando la spina di rete) prima di effettuare qualsiasi lavoro di pulizia o riparazione – Fig. 62.

- ▶ Togliere il coperchio del rivestimento e rimuovere l'isolamento sopra il coperchio delle superfici riscaldanti. – Fig. 61.

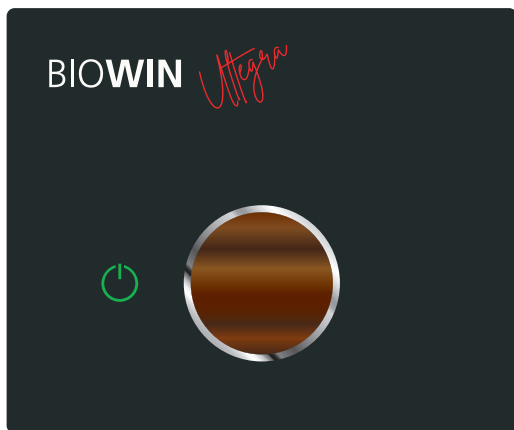


Fig. 60 BioWIN Ultegra spento

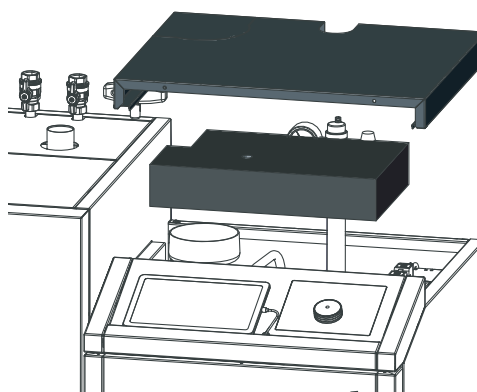


Fig. 61 Togliere il coperchio del rivestimento, rimuovere l'isolamento

- ▶ Inserire la spina di rete dell'apparecchio – Fig. 62.
- ▶ Svitare il collegamento a vite ed estrarre il coperchio – Fig. 63.
- ▶ Estrarre il coperchio, per le caldaie a pellet con collettore di polveri elettrostatico NON scollegare il cavo, ma mettere con cautela il coperchio da parte – Fig. 63.



### AVVERTIMENTO Pericolo di ustioni

- ▶ Spegner assolutamente la caldaia e lasciarla raffreddare, prima di toccare il collegamento a vite e il coperchio della superficie riscaldante.

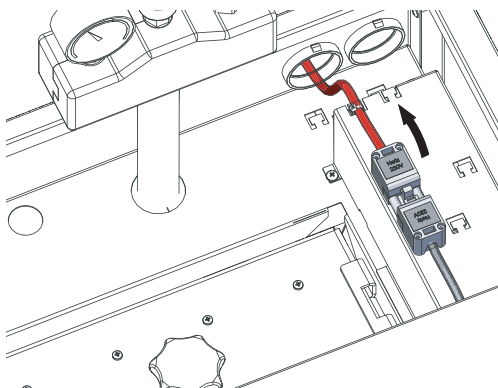


Fig. 62 Staccare la spina di rete dell'apparecchio

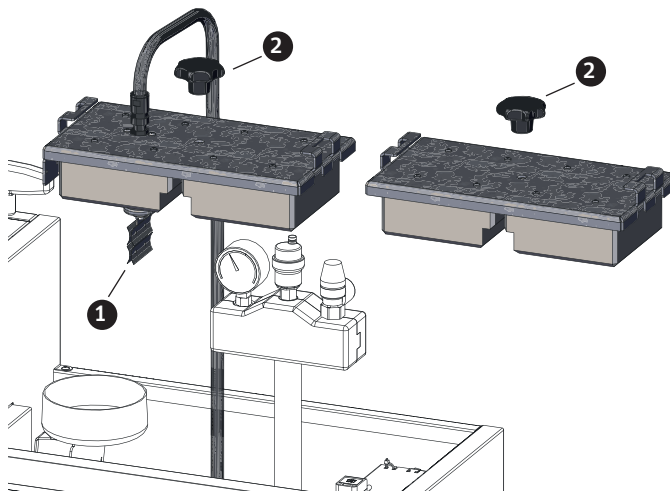


Fig. 63 Svitare il collegamento a vite ed estrarre il coperchio

- 1..... filtri elettrostatici
- 2..... collegamento a vite

## Cura, pulizia e manutenzione

- ▶ Comprimere leggermente il deflettore (Fig. 64), rimuoverlo e pulirlo con una spazzola (solo per le caldaie a pellet con collettore di polveri elettrostatico).

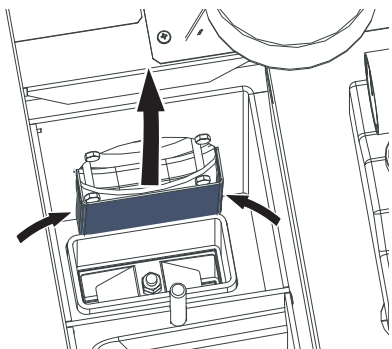


Fig. 64 Rimuovere il deflettore (solo per le caldaie a pellet con collettore di polveri elettrostatico)

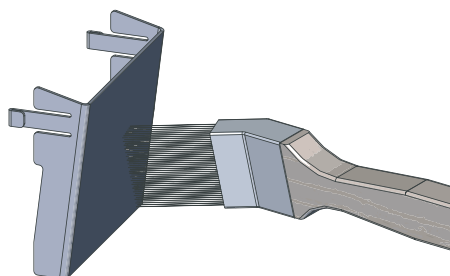


Fig. 65 Pulire il deflettore (solo per caldaie a pellet con collettore di polveri elettrostatico)

- ▶ Pulire il ventilatore con un pennello – Fig. 66.
- ▶ Pulire l'elettrodo con una spazzola (solo per le caldaie a pellet con collettore di polveri elettrostatico) – Fig. 67.
- ▶ Pulire le superfici riscaldanti in alto con spatola e pennello – Fig. 68.
- ▶ Aspirare la cenere dalle superfici riscaldanti – Fig. 69.

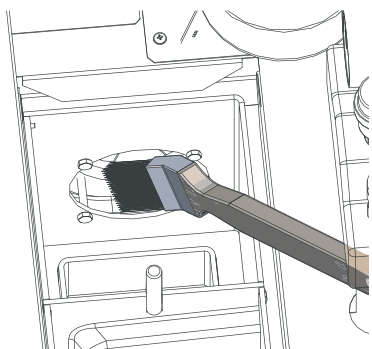


Fig. 66 Pulire e aspirare il ventilatore

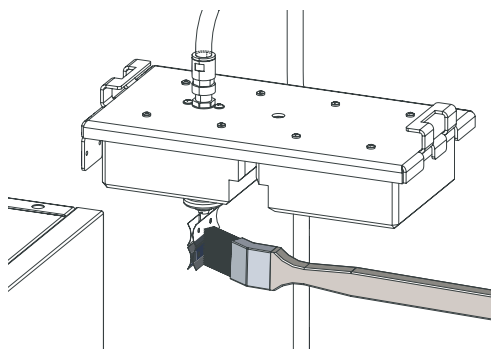


Fig. 67 Pulire l'elettrodo (solo per caldaie a pellet con collettore di polveri elettrostatico)

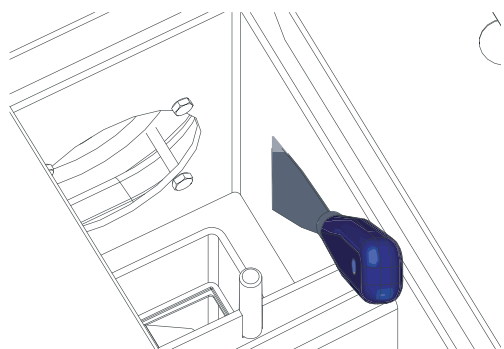


Fig. 68 Pulire le superfici riscaldanti

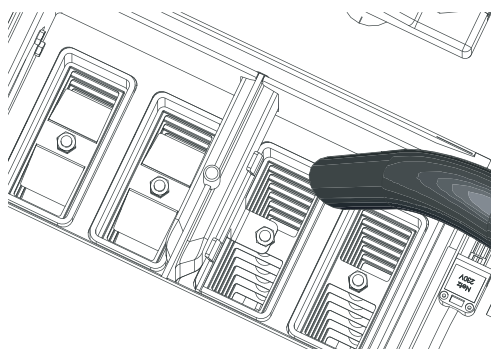


Fig. 69 Aspirare la cenere

### Assemblaggio:

- ▶ procedere nella sequenza inversa allo smontaggio.



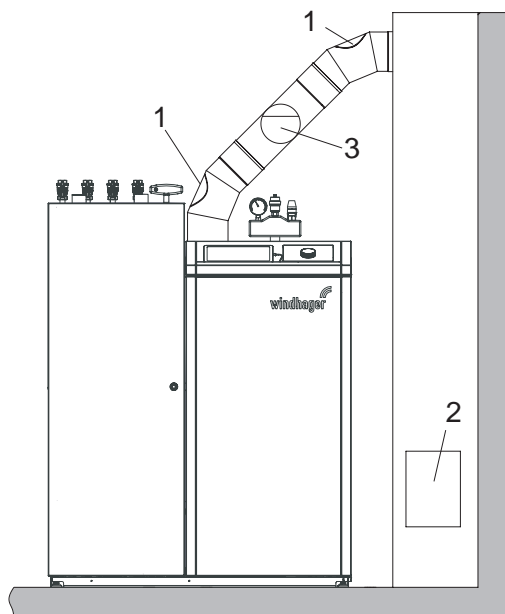
### ATTENZIONE Danni materiali

- ▶ **Controllare la TENUTA del coperchio delle superfici riscaldanti.** La guarnizione non deve essere danneggiata e deve presentare un'impronta pulita. Se i danneggiamenti rivelano una perdita, fare sostituire la guarnizione dal servizio assistenza ai clienti Windhager o da un tecnico del riscaldamento.

- ▶ Confermare la richiesta di pulizia una volta effettuata la "Pulizia generale" – vedere punto 13.1.

## 19. Tubo dei gas combustivi verso il camino

- Pulire/aspirare il tubo dei gas combustivi (tubo di collegamento fra la caldaia a pellet e il camino) in corrispondenza dell'apertura di pulizia – Fig. 70.





- 1..... Apertura per la pulizia nel tubo dei gas combustivi (a cura del cliente)
- 2..... Apertura per la pulizia nel camino
- 3..... Stabilizzatore di tiraggio per risparmio energetico/serranda antideflagrazione

Fig. 70 Aperture di pulizia nel tubo dei gas combustivi – vista da davanti, (schizzo senza isolamento del tubo dei gas combustivi)

## 20. Pulizia della stiva, fessure del filtro e degli interruttori di prossimità o riempimento di emergenza della stiva

È necessario pulire la stiva o gli interruttori di prossimità nel caso in cui si accumuli una quantità eccessiva di polvere o se all'interno della stiva si trova un corpo estraneo. Per controllare, è necessario che non vi siano pellet nel serbatoio. Pertanto, lasciare che i pellet nel serbatoio si esauriscano o disattivare l'alimentazione automatica il giorno prima (vedere l'APP per il riscaldamento Windhager "myComfort"; impostare la modalità operativa dell'alimentazione).

Se non è possibile convogliare i pellet nella stiva in modo completamente automatico, è possibile eseguire un riempimento manuale di emergenza tramite il coperchio di revisione.

- ▶ Spegnere la caldaia utilizzando il pulsante myMagic  (vedi punto 12.5 alla pagina 24) e attendere che la fine combustione sia terminata, il simbolo  si accende fisso e l'anello colorato si spegne (circa 20 min.) – Fig. 71.



### AVVERTIMENTO

#### Pericolo di schiacciamento a causa della coclea in rotazione



- ▶ Togliere sempre tensione alla caldaia, prima di aprire il coperchio di revisione. Staccare la spina di rete dell'apparecchio – Fig. 73.

- ▶ Togliere la copertura in alto e rimuovere l'isolamento sul coperchio delle superfici riscaldanti – Fig. 72.
- ▶ Staccare la spina di rete dell'apparecchio – Fig. 73.

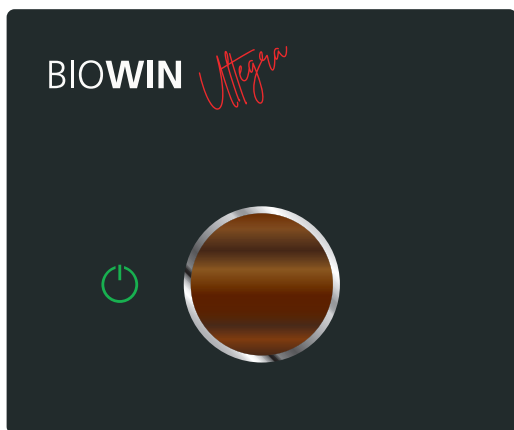


Fig. 71 BioWIN Ultegra spento

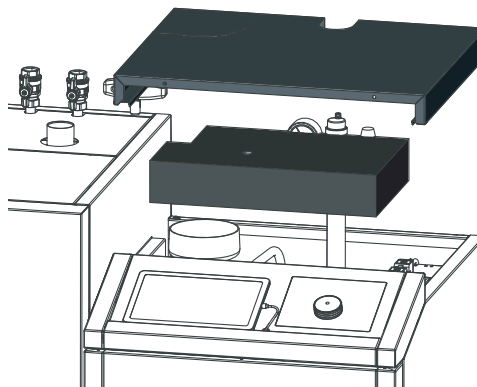


Fig. 72 Rimuovere la copertura superiore e l'isolamento

- ▶ Rimuovere la copertura anteriore vicino al serbatoio – Fig. 74.
- ▶ Rimuovere gli 8 dadi nella parte superiore vicino al coperchio di revisione ed estrarre quest'ultimo – Fig. 74.

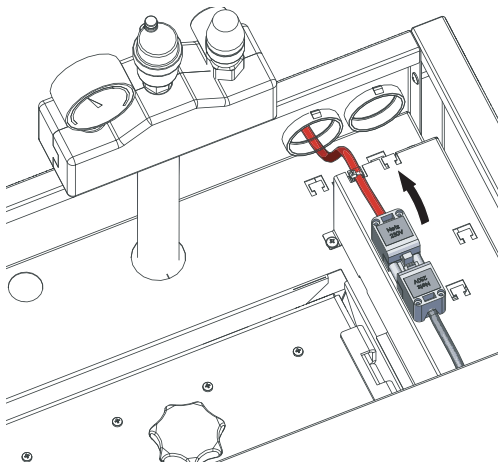


Fig. 73 Staccare la spina di rete dell'apparecchio

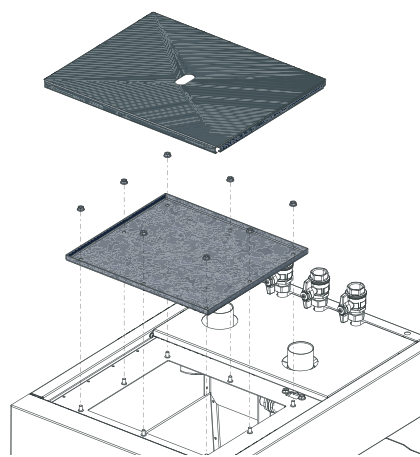


Fig. 74 Rimuovere la copertura sulla parte anteriore, togliere i dadi, estrarre il coperchio di revisione

### 20.1 Riempimento di emergenza della stiva

- ▶ Inserire i pellet nella stiva attraverso l'apertura di revisione con un piccolo secchio – Fig. 74.

### 20.2 Pulire il serbatoio, le fessure del filtro e gli interruttori di prossimità

- ▶ Rimuovere la polvere dagli interruttori di prossimità e dalle fessure del filtro – Fig. 75.
- ▶ Rimuovere i pellet e la polvere dalla stiva con un aspirapolvere.

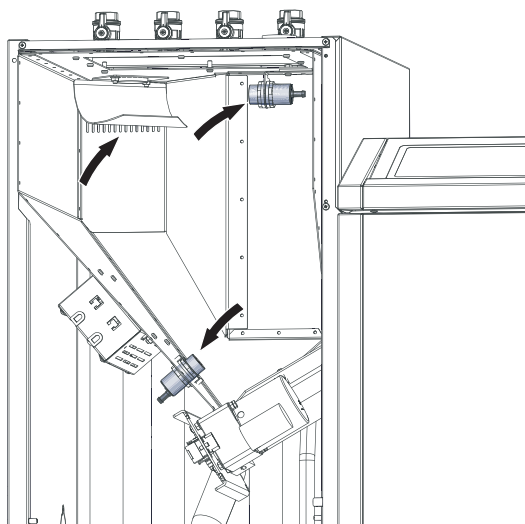


Fig. 75 Pulire gli interruttori di prossimità e le fessure dei filtri

#### Assemblaggio:

- ▶ procedere nella sequenza inversa allo smontaggio.



#### **ATTENZIONE Danni materiali**

- ▶ **Controllare la TENUTA dello sportello del coperchio di revisione.** La guarnizione non deve essere danneggiata e deve presentare un'impronta pulita. Se i danneggiamenti rivelano una perdita, fare sostituire la guarnizione dal servizio assistenza ai clienti Windhager o da un tecnico del riscaldamento.
-

## 21. Pulizia della magazzino o contenitore pellet

Secondo la norma DIN EN ISO 20023, le stive pellet dovrebbero essere pulite a fondo almeno una volta ogni 2 anni o dopo cinque forniture, a seconda di quale si verifica per prima.



**PERICOLO Pericolo di soffocamento**

**PERICOLO Pericolo di soffocamento**

L'accesso al magazzino o al contenitore di pellet è consentito solo rispettando le misure di sicurezza. L'accesso a magazzini non aerati (soprattutto serbatoi interrati) richiede misure più severe – punto 3.4.1 Misure di sicurezza secondo DIN EN ISO 20023 sul lato 8.



### Consiglio!

Il prelievo dal magazzino brevettato agevola la manutenzione del magazzino. Si può bloccare la commutazione tra le sonde di aspirazione (vedere APP per il riscaldamento Windhager „myComfort“), in tal modo i pellet vengono prelevati solo da una sonda o da una "zona" e il magazzino viene svuotato completamente in questo punto. In seguito si imposta la commutazione di nuovo su "automatico" e il funzionamento continua indisturbato con tutte le sonde. In tal modo si ha la possibilità di svuotare completamente tutto il magazzino a intervalli regolari.

La polvere di pellet è completamente biologica e può quindi essere smaltita fra i rifiuti organici.



**ATTENZIONE Danni materiali**

Nell'accedere al magazzino o al contenitore, non calpestare i pellet attorno alla sonda di aspirazione.



**PERICOLO Pericolo di esplosione**

In caso di utilizzo di apparecchi elettrici per la pulizia (aspirapolveri industriali) devono essere soddisfatti i seguenti presupposti in materia di protezione contro le esplosioni (sostanzialmente protezione contro le esplosioni all'interno degli apparecchi per la pulizia):

- ▶ assenza di fonti di accensione interne;
- ▶ classe di protezione IP 54 secondo IEC 60529.


Si prega di rispettare anche le indicazioni di sicurezza riportate sugli adesivi del magazzino:

Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Pericolo di concentrazioni nocive di CO, non entrare nel magazzino durante le prime quattro settimane dopo una nuova consegna di pellet.
	È vietato l'accesso alle persone non autorizzate. Tenere la porta chiusa. Tenere lontani i bambini.
	Vietato fumare, utilizzare fiamme libere e altre fonti di accensione.
	Spegnere la caldaia a pellet almeno 15 minuti prima dell'accesso e/o del riempimento del magazzino.
	Garantire un'aerazione sufficiente prima di accedervi. L'aerazione deve essere garantita anche durante la permanenza al suo interno.

Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Accedere al magazzino unicamente sotto la sorveglianza di una persona posizionata al di fuori del magazzino, che in caso di incidente può fornire aiuto.
	Pericolo di lesioni dovute a componenti mobili.
	Proteggere i pellet dall'umidità.
	Per magazzini oltre 15 t: Accesso solo con un rivelatore di CO personale.

In caso di malessere uscire immediatamente dal magazzino e rivolgersi a un medico!

# 22. Manutenzione

Oltre alla pulizia della caldaia a pellet è necessario effettuare anche la manutenzione. Questa viene visualizzata con  ed è eseguita dal servizio di assistenza ai clienti Windhager o dal tecnico del riscaldamento ed è indispensabile per la Condizioni di garanzia. Successivamente alla comparsa della richiesta di manutenzione, occorre concordare l'intervento di manutenzione, oppure va effettuata al più tardi entro la data indicata sulla targa di collaudo – Fig. 76. La conferma della manutenzione deve essere effettuata nell'APP per il riscaldamento Windhager “myComfort”.

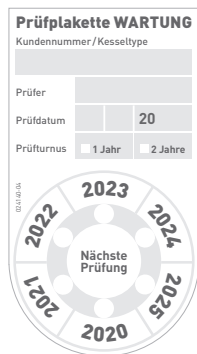


Fig. 76 Targa di collaudo per la manutenzione

## SMALTIMENTO/RICICLAGGIO

### Smaltimento dell'imballaggio

- ▶ Il materiale d'imballaggio (gabbia in legno, cartoni, foglietti identificativi, pellicole e sacchetti di plastica ecc.) va smaltito a regola d'arte in conformità alle disposizioni e ordinanze locali in vigore.

### Smaltimento dei componenti e della caldaia

Per lo smaltimento di componenti difettosi o dell'impianto di riscaldamento (ad es. caldaia o regolazione) al termine della durata del prodotto si prega di osservare le indicazioni riportate di seguito:

- ▶ smaltire in modo conforme, ovvero separando le parti da smaltire in base al materiale.
- ▶ Non gettare assolutamente rifiuti elettrici o elettronici semplicemente nella spazzatura, ma conferirli ai centri di raccolta pubblici previsti a tal scopo.
- ▶ In linea di principio smaltire nel rispetto dell'ambiente, in conformità allo stato della tecnica di protezione ambientale, di rigenerazione e smaltimento.

# SCHEDA PRODOTTO

Scheda prodotto secondo regolamenti (EU) 2015/1187					Scheda prodotto secondo regolamenti (EU) 2015/1189							
Identificativo del modello <sup>1</sup>	Classe di efficienza energetica	Potenza termica nominale	Indice di efficienza energetica	Efficienza energetica stagionale di riscaldamento d'ambiente	Rendimento caldaia NCV <sup>2</sup>		Rendimento caldaia GCV <sup>3</sup>		Emissioni stagionali da riscaldamento di ambiente			
					Carico parziale	Carico nominale	Carico parziale	Carico nominale	CO	NO <sub>x</sub>	OGC	Particolato
		kW		%	%	%	%	%	mg/m <sub>N</sub> <sup>3</sup> (10 % O <sub>2</sub> )			
BioWIN Ultegra 12P/12H	A*	12	117	79	91,7	93,8	83,9	85,8	75	109	2	23
BioWIN Ultegra 18P/18H	A*	18	119	81	93,3	94,3	85,4	86,3	60	108	1	21
BioWIN Ultegra 12Pe/12He	A*	12	116	78	91,3	93,9	83,5	85,9	90	109	2	5
BioWIN Ultegra 18Pe/18He	A*	18	120	81	93,5	94,8	85,5	86,7	68	110	1	10

<sup>1</sup> Non sono considerati nomi completi dei modelli corrispondenti alle varianti comfort.

<sup>2</sup> Net Calorific Value

<sup>3</sup> Gross Calorific Value



# DATI TECNICI

Dati tecnici per il calcolo dell'impianto dei gas combustibili a norma EN 13384-1 vedere le istruzioni di montaggio.

Caldaia a pellet BioWIN Ultegra	Unità		BWU 12P	BWU 12H	BWU 18P	BWU 18H	BWU 12Pe	BWU 12He	BWU 18Pe	BWU 18He
			Circuito Puffer/boiler	Circuito Puffer/boiler Circuito di riscaldamento	Circuito Puffer/boiler	Circuito Puffer/boiler Circuito di riscaldamento	Circuito Puffer/boiler	Circuito Puffer/boiler Circuito di riscaldamento	Circuito Puffer/boiler	Circuito Puffer/boiler Circuito di riscaldamento
Classe della caldaia a norma EN 303-5			5							
Modalità di funzionamento della caldaia		Caldaia a depressione, senza condensa; ventilatore; nessuna unità di cogenerazione; non un'unità di cogenerazione di calore ed energia								
Tipo di combustibile		Consentito	Pellet a norma EN ISO 17225-2 A1, Ø 6 mm, lunghezza 10 - 40 mm							
Contenuto d'acqua del combustibile	%	Consentito	≤10							
Potenza calorifica nominale	kW		12		18		12		18	
Campo di potenza calorifica (30 - 100 %)	kW		3,6 - 12		5,4 - 18		3,6 - 12		5,4 - 18	
Pressione di alimentazione nel raccordo dei gas combustibili (depressione)	Pa	Carico parziale Carico nominale	da -20 a 0 da -20 a -5				da -20 a 0 da -20 a -5			
Capacità d'acqua della caldaia	l		39				39			
Resistenza lato acqua	mbar	ΔT = 20 K ΔT = 10 K	38 147	38 33 147 120	83 324	83 73 324 265	38 147	38 33 147 120	83 324	83 73 324 265
Campo di regolazione della temperatura della caldaia	°C		60 - 75 (85) <sup>1</sup>							
Temperatura di ritorno	°C	min.	20 <sup>2</sup>							
Fusibile elettrico cavo di alimentazione	A		13 (ritardato)							
Livello medio di pressione sonora L <sub>p,A</sub> ad una distanza di 1 m	dB(A)	Carico nominale caldaia convogliamento pellet	37 70							
Capacità stiva pellet	kg		ca. 38 kg							
Peso netto totale	kg		338	342	339	343	341,5	345,5	342,5	346,5
Dimensioni L x P x A	mm		1075 x 710 x 1453				1075 x 780 x 1453			
Per ulteriori misure e pesi vedere le istruzioni di montaggio										
<b>Valori risultanti dalla prova:</b>										
Temperatura gas combustibili	°C	Carico parziale Carico nominale	56 84		61 91		58 84		61 91	
<b>Potenza elettrica assorbita convogliamento pellet completamente automatico:</b>										
Convogliamento pellet completamente automatico	kW	Standard	1,450							
Consumo massimo di energia	A	Standard	6,5							
<b>Potenza elettrica assorbita della caldaia a pellet:</b>										
massima in fase di accensione	kW		1,054							
Processo di accensione	Wh		128							
Energia supplementare Q <sub>min</sub> / Q <sub>N</sub>	kW	Carico parziale Carico nominale	0,025 0,048		0,028 0,055		0,032 0,072		0,027 0,074	
Attesa (standby)	kW		0,007							

<sup>1</sup> Solo con funzionamento puffer

<sup>2</sup> Temperatura di ritorno min. in modalità riscaldamento 15 °C (modo temperatura ridotta/modalità riscaldamento)

<sup>3</sup> i valori indicati sono calcolati, raccomandazione: Consentire una tolleranza di +10 % sui valori

# CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE

per caldaie a pellet della serie BioWIN Ultegra

Fabbricante: Windhager Zentralheizung Technik GmbH  
Anton-Windhager-Straße 20  
A-5201 Seekirchen

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Christian Rothner  
Anton-Windhager-Straße 20  
A-5201 Seekirchen

Oggetto della dichiarazione: caldaie a pellet della serie BioWIN Ultegra

Gli apparecchi sono conformi alle disposizioni pertinenti della Direttiva macchine (2006/42/EG), della Direttiva compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU), Direttiva bassa tensione (2014/35/EU), Direttiva Ecodesign (2009/125/EG), Regolamenti (EU) 2015/1189.

Dichiariamo inoltre che sono state applicate le seguenti norme tecniche:

EN 303-5:	2021-09	EN 60335-1:	2020
EN 61000-6-3:	2021	EN 60335-2-102:	2016-09
EN 61000-6-2:	2019		

Seekirchen, 21.03.2023

Windhager Zentralheizung Technik GmbH



Stefan Gubi, Direzione aziendale



# + CONDIZIONI DI GARANZIA

Condizioni imprescindibili per la garanzia sono l'installazione a regola d'arte della caldaia e relativi accessori e la messa in funzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti, in assenza delle quali decade qualsiasi diritto alla prestazione di garanzia da parte del produttore.

I difetti di funzionamento riconducibili a uso e impostazione errati, nonché all'utilizzo di combustibile di qualità inferiore o non consigliata, non rientrano nella garanzia. Il diritto di garanzia decade anche nel caso in cui vengano impiegati componenti dell'apparecchio diversi da quelli appositamente offerti da Windhager. Le condizioni di garanzia specifiche per il tipo di apparecchio sono desumibili dal foglio "Condizioni di garanzia" allegato alla caldaia.

Al fine di assicurare un funzionamento sicuro, rispettoso dell'ambiente e pertanto a risparmio energetico, sono necessarie una messa in funzione e una manutenzione regolare in conformità alle "Condizioni di garanzia". Consigliamo di stipulare un accordo per la manutenzione.



AUSTRIA  
Windhager Zentralheizung GmbH  
Anton-Windhager-Straße 20  
A-5201 Seekirchen presso Salisburgo  
Tel. +43 6212 2341 0  
Fax +43 6212 4228  
info@at.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH  
Carlberggasse 39  
A-1230 Vienna

GERMANIA  
Windhager Zentralheizung GmbH  
Daimlerstraße 9  
D-86368 Gersthofen  
T +49 821 21860 0  
F +49 821 21860 290  
info@de.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH  
Gewerbepark 18  
D-49143 Bissendorf

SVIZZERA  
Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Industriestrasse 13  
CH-6203 Sempach-Station presso Lucerna  
Tel. +41 4146 9469 0  
Fax +41 4146 9469 9  
info@ch.windhager.com

Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Rue des Champs Lovats 23  
CH-1400 Yverdon-les-Bains

Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Bahnhofstraße 24  
CH-3114 Wichtrach

ITALIA  
Windhager Italy S.R.L.  
Via Vital 98c  
I-31015 Conegliano (TV)  
Tel. +39 0438 1799080  
info@windhageritaly.it

GRAN BRETAGNA  
Windhager UK Ltd  
Tormarton Road  
Marshfield  
South Gloucestershire, SN14 8SR  
Tel. +44 1225 8922 11  
info@windhager.co.uk

windhager.com

## COLOPHON

Pubblicazione curata ed edita da: Windhager Zentralheizung Technik GmbH, Anton-Windhager-Straße 20, 5201 Seekirchen am Wallersee, Austria, tel. +43 6212 2341 0, fax +43 6212 4228, info@at.windhager.com, immagini: Windhager; con riserva di modifiche, errori di stampa e di composizione. Tradotto de O24350/01 - AWP-vor

DAL 1921   
**windhager**  
CALORE E FUTURO  
L'ENERGIA DI DOMANI.